

MATZENHEIM

CONSEIL NATIONAL

Village Fleuri



DES VILLES ET VILLAGES FLEURIS



HORS-SÉRIE 2012/2013

CHARPENTES WURRY

- Rénovation
- Transformation
- Couverture
- Zinguerie
- Extension
- Ossature bois
- Pose Velux

67150 Matzenheim - Tél: 03 90 57 79 19

E G S

Mickaël Deschamps

8, allée des Vosges - 67150 MATZENHEIM
Tél/Fax 03 88 74 22 26 - Port. 06 11 13 93 96

Equipement **G**rues **S**ervices

IMMOBILIÈRE STRAUSS

www.immo-strauss.com

VENTES LOCATIONS

67230 BENFELD - 6, rue du Gal de Gaulle
Tél. 03 88 58 70 86 - Fax. 03 88 74 00 68
benfeld@immo-strauss.com

m·associés ARCHITECTES

1a, chemin d'Innenheim
ALTORF
Tél. 03 88 38 24 68
www.m-associés-architectes.fr

- Habitats individuels
- Habitats collectifs
- Equipements publics
- Tertiaire et industriel

LAURENTKELLER

GRUES - MANUTENTION - SERVICES

Concessionnaire :

POTAIN

MATERIEL BTP
Tél : 03 88 67 10 44

MJ travaux

Tous travaux bâtiment - Maçonnerie - Pavage - Dallage...

Martial JEHL
1A, rue de la Sonderau - 67150 MATZENHEIM
Tél. 03 88 74 09 89 - Port. 06 83 84 72 34

BOUCLE & COULEUR

Coiffeur Visagiste. Institut de Beauté

Soin visage et corps - Beauté mains et pieds
Épilation - UV - Pose d'ongles gel

SPAS
Sauna - Hammam
Bainé
Hot stone massage
Soin relaxant
Soin cocooning

Jehl Isabelle - 20, rue Sainte-Odile - 67230 SAND
Tél. 03 88 74 51 48

RG matériels

MATERIELS AGRICOLES,
ESPACES VERTS, FORESTIERS
ET DE MONTAGNE, VITICOLES,
ENERGIES NOUVELLES,
MARAÎCHERS ET COLLECTIVITÉS

MAGASIN DE PIÈCES DÉTACHÉES ET
REPARATIONS TOUTES MARQUES

Partenaire de
votre Avenir

6, rue de Westhouse 67230 SAND
03 88 74 50 74 www.rg-materiels.com



Sommaire



La vie de la Commune

Sommaire	page 3
Matzenheim, village aux deux fleurs	page 4
Le mot du Maire	page 5
Les naissances	pages 6 et 7
Les mariages et les décès	page 8
Nos jubilaires	page 9
Les principales délibérations du Conseil Municipal	pages 10 et 11
La vie communale en bref et en images	pages 12 et 13
Vers un Plan Local d'Urbanisme	page 14
Les finances communales	page 15
Au conseil municipal des enfants	page 16

La vie des écoles

L'accueil de loisirs à Matzenheim	page 17
L'école maternelle	pages 18 et 19
L'école élémentaire	pages 20 et 21
Le Collège Saint Joseph	pages 22 et 23



La vie des associations

Le CALM	page 24
ÉVASION	page 25
Les donateurs de Sang	page 26
L'AAPPMA	page 27
Plaisir de Lire	page 28
Le club de pétanque	page 29
Le Football Club de Matzenheim	page 30
Le Syndicat des Producteurs de fruits	page 31
Les Pompiers (Corps et Amicale)	pages 32 et 33
Le club de patchwork, le MAC, SIEL Bleu et la club de scrabble	page 34
Le Comité des Fêtes	page 35
La chorale Sainte Cécile	page 36
La paroisse	page 37
Le marché de Noël	pages 38 et 39
Palmarès 2013 des maisons fleuries	page 40
Nos beaux jardins	page 41
Cigo BD	page 42



MERCI à nos annonceurs publicitaires

C'est grâce à leur participation que cette brochure vous parvient gracieusement.

Ces entreprises interviennent régulièrement dans le village ou au service de la Commune.

N'hésitez pas à leur accorder votre confiance !

Publication de la Mairie de Matzenheim

Tél : 03 88 74 41 61 - Fax : 03 88 74 17 64

Courriel : mairie-matzenheim@wanadoo.fr

Équipe de rédaction :

Régine MULLER, Philippe BENOIT, Serge DEMOULIN, Laurent JEHL

Directeur de la publication : Michel KOCHER

Plus d'informations et d'images sur le site internet :

www.matzenheim.fr



Matzenheim, village aux deux fleurs



La commission « Fleurs et embellissement » a le plaisir de vous annoncer l'obtention d'une 2^{ème} fleur pour le village, au cours du mois d'août 2013.

Ce n'est pas chose facile que de recevoir cette seconde fleur, à peine 5 ans après avoir décroché la première. Beaucoup de critères sont à prendre en compte : un travail continu tout au long de l'année,

le patrimoine de nos arbres, l'aire de jeu, le verger « école », les décorations, l'entretien des fleurs, des parterres ainsi que des trottoirs.

Un grand merci à toute l'équipe pour sa collaboration et sa disponibilité tout au long de l'année. Merci aussi aux employés communaux pour leur participation à la plantation et le suivi des fleurs, pelouses, tontes, mauvaises herbes et propreté.

Un grand nettoyage des fleurs est organisé 3 fois au cours de l'été : fin juin, fin juillet et fin août.

La commission, accompagnée du Maire, est sortie le 7 août dernier, afin de visiter d'autres villages fleuris et d'y prendre de nouvelles idées...



À propos des papillons...

Saviez-vous que tous les papillons que vous avez pu admirer cet été dans les espaces verts de la commune ont tous été reproduits à partir d'espèces réelles répertoriées, sans rien laisser au hasard pour les couleurs?...! Bravo à celles et ceux qui ont passé de nombreuses heures de recherche et de réalisation pour arriver à nous émerveiller !

Retour sur une réalisation particulière...

Un petit mot à propos du rond-point de Heussern, qui a changé de visage. L'idée de départ a été de matérialiser l'III sous forme d'un serpent de galets.



La partie Ouest représente le village de Matzenheim, la partie Est, l'annexe de Heussern. Ceci pour rappeler que Heussern était autrefois un hameau de pêcheurs utilisant la fameuse barque plate pour pêcher, mais aussi pour se rendre au village, amener les enfants à l'école au moment des inondations, lorsque la route était impraticable : d'où l'implantation de la barque traditionnelle des pêcheurs en regard du rond-point. De part et d'autre de cette rivière et aussi colonne vertébrale, les vivaces sont plantées en lignes courbes, symbolisant les arêtes de poisson. Au bord de la rivière de galets, des miscanthus, des stipas et autres impératas et pénnisetums ondulent au gré du vent comme les herbes au bord de l'III. Un banc « Napoléon » construit avec du grès de récupération enjambe la rivière de galets.



Les membres de la commission : Nathalie SCHNEPF, Pierrette STAHL, Chantal BAUMERT, Marlène FRENOT, Régine MULLER, Dominique et Evelyne GREVISSE, en compagnie du Maire Michel KOCHER, lors de l'accrochage de la seconde fleur.



Le mot du Maire

**Chères Matzenheimois,
chers Matzenheimois,**

Comme chaque année, notre revue retrace les évènements importants des mois écoulés. Je vous en souhaite bonne lecture.

Quant aux dossiers en cours :

- **Le PLU** a été arrêté et rentre maintenant dans sa phase d'enquête publique. (voir en page 15)

- Dans **le lotissement communal « le lavoir »**, les lampadaires à LED et la voirie définitive seront posés dans les semaines à venir.

- Afin de sécuriser l'entrée/sortie Nord sur la RD829, et après l'avis d'experts, des feux rouges seront installés au carrefour entre la rue de Strasbourg et l'allée des Vosges, sur le principe du « feu récompense » : lorsque les véhicules approchent du feu en respectant la vitesse autorisée, celui-ci passe automatiquement au vert sur la rue de Strasbourg ; dans l'allée des Vosges, l'approche d'un véhicule à la hauteur de l'installation entraîne le passage du feu au vert pour permettre une circulation en toute sécurité.

Le dispositif a été présenté lors d'une réunion publique en juillet 2013 ; il sera mis à œuvre d'ici la fin de l'année.

- L'année dernière j'évoquais **le SDTAN (schéma directeur territorial d'aménagement numérique)** monté en partenariat avec l'Etat, la Région Alsace, le Conseil Général du Bas-Rhin. Celui-ci prévoyait une montée en débit à 18 Mbps pour Matzenheim.

Depuis, le gouvernement a annoncé sa volonté de doter toutes les communes de France du Très Haut Débit à l'horizon 2030, en préconisant surtout de limiter les montées en débit aux communes réellement très mal desservies.

De fait, 18 communes « WIMAX » (dont KOGENHEIM) bénéficieront d'une montée en débit en 2014, puis 26 communes (dont Matzenheim) seront concernées par le déploiement de la fibre jusqu'au logement (technologie FTTH = Fiber To The Home). Cette mise en œuvre s'étalera entre 2015 et 2019.

FTTH (Fiber to the Home) : Très Haut débit sur fibre optique jusqu'au logement



Le coût résiduel de mise en œuvre de cette nouvelle technologie, à la charge de la Cocoben et de la commune, est de 350 euros par prise. D'après une étude, Matzenheim compterait 571 prises internet à ce jour.

J'espère que le calendrier sera respecté et qu'enfin nous pourrons bénéficier (comme les grandes villes) du très haut débit.



Enfin, j'aimerais adresser quelques remerciements :

- merci à l'équipe d'embellissement qui s'investit tout au long de l'année et qui, avec l'aide des ouvriers communaux, nous a permis d'obtenir la deuxième fleur des villes et villages fleuris (voir page 4).
- merci à tous les bénévoles de notre commune, présents lorsque nous avons besoin d'eux,
- merci également à tous les membres de comité des associations locales qui sont à notre service bénévolement tout au long de l'année.
- un grand merci aux jubilaires qui nous reçoivent pour fêter ensemble leur anniversaire ou leur anniversaire de mariage. C'est toujours, pour mes adjoints et moi, de beaux moments d'échange qui nous permettent, entre autres, de mieux connaître la vie passée.
- merci enfin aux membres du conseil municipal et au personnel communal pour le travail effectué au quotidien.

Cordialement.

Michel KOCHER, Maire

Au sujet des élections municipales 2014...

Vous avez sans doute appris que le mode de désignation du conseil municipal a changé pour les élections municipales.

En effet dans toutes les communes de plus de 1000 habitants, le vote devient un vote de liste et la parité devient obligatoire.

Les candidats seront tenus de déposer une liste complète à la sous-préfecture 15 jours avant les élections. Ceci a pour but d'empêcher la création de listes « pirates ».

Ainsi, il ne sera plus possible de rayer certains noms sur les listes de candidats sous peine de nullité du vote tout comme il ne sera plus possible de créer sa liste soi-même.

En ce qui concerne MATZENHEIM nous ne saurons qu'en fin d'année si le prochain conseil municipal comportera 15 ou 19 conseillers, selon les données établies par l'INSEE.

Cela enlève un peu de charme aux élections mais les nouvelles règles devront être appliquées strictement.

L'élection du maire et des adjoints restera du ressort du conseil municipal, par contre les représentants de la commune auprès de la Cocoben apparaîtront directement sur les bulletins de vote.





L'état civil

Selon un comptage communal qui recense les habitants ayant fait la démarche de signaler leur arrivée ou leur départ, Matzenheim compte, au 1^{er} octobre 2013, 1538 habitants.

Le dernier recensement, qui date de 2012, fixe la population légale de la commune à 1469 habitants plus 144 « comptés à part » (étudiants non-résidents) soit une population de 1613 habitants.

L'INSEE communiquera début décembre un nouveau chiffre de population qui servira de base pour la détermination du nombre de conseillers municipaux à élire lors des élections municipales de mars 2014.

Les naissances

Bienvenue à tous ces enfants !



CEBRIAN SAIZ Théo

Né le 23 novembre 2012 à STRASBOURG

Fils de CEBRIAN PORRAS Federico et SAIZ GONZALEZ Ollala

2A Allée des Vosges



HEUMANN Emma

Marie-Laure Martine

Née le 25 janvier 2013 à STRASBOURG

Fille de HEUMANN Alexandre et MUNFORTE Julie

5 rue Frédéric Mistral



KARAKOC Berat Zekeriya

Né le 25 février 2013 à SCHILTIGHEIM

Fils de KARAKOC Cihad et ARDA Ayse

2 A Quartier de la Gare



LOUTSCH MEHL Mathis Arthur Jean-Michel

Né le 8 janvier 2013 à STRASBOURG

Fils de MEHL Stéphane et LOUTSCH Emmanuelle

7 rue du Moulin



SCHWOEBEL Lucas

Né le 11 mai 2013 à SCHILTIGHEIM

Fils de SCHWOEBEL Nicolas et RAUSCH Aurélie

6A rue de Strasbourg



RIMBAUD Maëli

Robert Jérémie

Né le 8 janvier 2013 à Strasbourg

Fils de RIMBAUD Hervé et ZWITZER Alexia

3 Place de Heussern



MILLION Stefan

Né le 4 juin 2013 à STRASBOURG

Fils de MILLION Xavier et HANDJIEVA Dessislava

11 Château de Werde

du 1^{er} septembre 2012 au 31 août 2013



ACKERMANN Tom Jules

Né le 12 juin 2013 à STRASBOURG

Fils de ACKERMANN William et IDOUX Elodie

5 rue de Sand



JEHL Jules Louis

Né le 11 juillet 2013 à SELESTAT

Fils de JEHL Eric et STOECKEL Rachel

6A rue de Strasbourg



DANIEL Océane

Dolorès Hélène

Née le 17 juin 2013 à STRASBOURG

Fille de DANIEL Laurent et BURGARD Rachel

9 Place de Heussern



SCHEER Pauline

Née le 18 août 2013 à SCHILTIGHEIM

Fille de SCHEER Antoine et KIRSCHNER Anne

20 rue de Heussern



KIPP Simon

Né le 28 juin 2013 à STRASBOURG

Fils de KIPP Pierre et KRETZ Céline

14A rue de Strasbourg



FROHN Robin

Né le 6 juillet 2013 à STRASBOURG

Fils de FROHN Stéphane et LÜDWIG Elodie

2A Allée des Vosges



L'état civil du 1^{er} septembre 2012 au 31 août 2013

Les mariages

Tous nos vœux de bonheur !



DOSSMANN Julien Alain et NEGRO Cyrielle Nicole Claudine

Le 22 septembre 2012

6A rue de Strasbourg



STOLL Benjamin Jonathan et SCHREINER Adeline

Le 22 juin 2013

6A, rue de Strasbourg



DANIEL Laurent Gilbert et BURGARD Rachel Nadia

Le 3 août 2013

9 place de Heussern



SARISU Turkey et WALTHER Céline Yolande

Le 31 octobre 2012

2, rue de Strasbourg



ACKER Philippe Claude et BOYER Caroline Christine

Le 25 mai 2013

22 rue Frédéric Mistral

Les décès

Sincères condoléances à leurs proches

HEUSSER Joseph Léon Edmond

Né le 10 octobre 1923 à Matzenheim

Décédé le 27 octobre 2012 à Benfeld

STEDLIN épouse GARGOWITSCH Thérèse Christiane

Née le 19 septembre 1942 à Erstein

Décédée le 30 mars 2013 à Benfeld

BECHTOLD Cédric Paul Charles

Né le 30 décembre 1978 à Obernai

Décédé le 27 avril 2013 à Strasbourg

BUCH veuve STOLL Madeleine

Née le 3 juillet 1925 à Lalaye

Décédée le 21 juin 2013 à Erstein

PETROWA divorcée TUSSING Lydia

Née le 27 mars 1937 à Romana (Russie)

Décédée le 31 juillet 2013 à Strasbourg



Nos Jubilaires du 1^{er} septembre 2012 au 31 août 2013

Toutes nos félicitations !

80 ans

Mme EIGNER Marie Alice née ARBOGAST (1)

le 12 octobre 1932

10 rue d'Erstein

M. GANTER Roland (2)

né le 09 mars 1933

4 rue de l'Allmend

M. BAILLY Joseph né le 3 juin 1933

domicilié 7 rue de l'Allmend

Mme KRETZ née SCHULTZ Marie Louise (3)

le 27 juin 1933

12 rue d'Erstein

Mme EIGNER née BOMM Jacqueline (4)

le 21 juillet 1933

6 rue de l'III

Mme KOENIG née BECHTEL Marie Albertine (5)

le 28 août 1933

2 rue du Mühlwasser

85 ans

Mme HARLEPP née KIM Alice

le 4 septembre 1927

13 quartier de la Gare

M. BREYSACH Théophile (6)

né le 26 octobre 1927

4 Place de l'Eglise

Mme BECHT née LAVIGNE Madeleine

le 12 mars 1928

1 Place Vivaldi

M. GAESSLER Albert René (7)

né le 15 juin 1928

7 rue de Strasbourg

90 ans

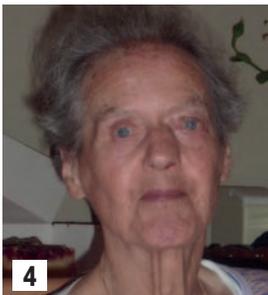
Mme KLEIN née KOENIG Valentine (8)

le 5 septembre 1922

17 rue d'Erstein

M. BAPST Charles (9) né le 12 avril 1923

16 rue Chanoine Eugène Mertian



Noces d'Or

KERN Léon et BOULLIUNG Marie-Louise (10)

Le 9 août 1963

4 rue de Strasbourg

KIPP Antoine et BOITEUX Marie-France

Le 10 août 1963

Domiciliés 1 rue de Neudorf

HINZ Charles et DEUTSCH Christiane (11)

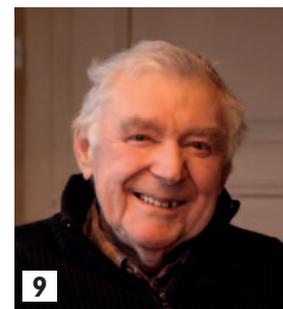
Le 23 août 1963

3 rue J.S. Bach

GSELL André et WURRY Marie-Odile (12)

Le 30 août 1963

38 rue Chanoine Eugène Mertian

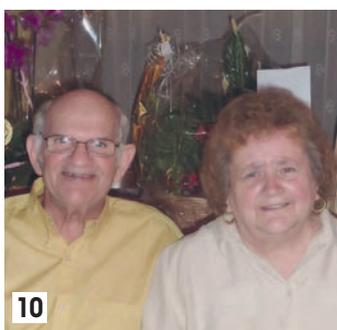


Noce de Diamant

RITTY Roger et SAAS Henriette

Le 17 avril 1953

32 rue Chanoine Eugène Mertian



PS : Pour les noces d'or et de diamant, pensez à vous signaler en mairie pour que l'évènement soit marqué par la visite du Maire et des Adjoints.



Les principales délibérations

1^{er} Octobre 2012

- Prise en charge des frais de la sortie de fin d'année du conseil municipal des enfants au bowling d'Erstein.
- Renouvellement de la décision d'offrir un cadeau à chaque jeune domicilié dans la commune au moment de l'obtention du brevet des collèges.
- Attribution d'une indemnité de conseil au nouveau percepteur.
- Attribution de subventions pour le cadeau de Noël des enfants des écoles, des enfants du personnel communal et des personnes âgées.

5 Novembre 2012

- Le conseil municipal décide de la prise en charge des frais liés au 85^{ème} anniversaire de Théo BREYSACH, adjoint au Maire honoraire de la commune.
- Stationnement et radar rue d'Erstein : Le conseil municipal décide de charger l'association EGEE ALSACE, dans le cadre du PAVE, d'étudier le stationnement sur la rue d'Erstein.
- Le conseil municipal décide de demander à la COCOBEN un radar amovible qui pourra être placé dans différentes rues de la commune.
- Transformation du POS en PLU : débat sur les orientations générales du projet d'aménagement et de développement durable (PADD).
- Le conseil municipal décide de donner un avis favorable à l'adhésion de la Ville d'Erstein au SIVU de Centre Alsace à compter du 1^{er} janvier 2013.
- Adoption de la modification de la compétence tourisme en charge de la COCOBEN.
- Réduction de la durée du prêt « construction de l'école élémentaire » ce qui ramène la durée restante du crédit à 87 mois.
- Approbation de l'Etat d'assiette du programme des travaux patrimoniaux, du plan de coupes et de la convention d'assistance technique de l'ONF.
- Approbation de la création de l'activité gymnastique de l'association SIEL BLEU. La commune paie l'intégralité de la facture à l'association SIEL et récupère 3 € par séance auprès des participants. La salle est mise à disposition par EVASION.

3 Décembre 2012

- Contrats santé et prévoyance des agents communaux. Le conseil municipal décide d'adhérer à la convention de participation mutualisée d'une durée de 6 années proposée par le Centre de Gestion du Bas-Rhin pour les risques SANTE et PREVOYANCE. Le conseil municipal décide d'accorder sa participation financière.
- Le conseil municipal décide de réaliser un plan de mise en accessibilité de la voirie et des aménagements des espaces publics (PAVE) ; de confier la réalisation de ce plan à l'association EGEE ALSACE.
- Le conseil se prononce favorablement sur le principe de la fusion entre le Syndicat Intercommunal d'entretien de la Zembs et le Syndicat intercommunal d'Assainissement du Ried Diebolsheim – Erstein, mais sollicite un délai supplémentaire pour réaliser cette fusion afin d'arriver à un contenu plus abouti et mieux partagé.
- Taxe d'habitation : fixation d'un abattement à la base de 10 % en faveur des personnes handicapées ou invalides.

4 Février 2013

- Le conseil municipal décide de reprendre la gestion du Mille-club qui sera affecté à des activités de loisirs ou sportives en journée et ne sera plus loué ou prêté à partir de 19 heures en soirée et ce à partir du 1^{er} avril 2013.
- Décision de clôturer l'intégralité de la zone de loisirs dans le prolongement de la clôture déjà installée par le football club de Matzenheim afin d'empêcher tout accès automobile.
- Le conseil propose au Club de Pétanque la mise à disposition d'une partie des ateliers municipaux avec maintien de l'accès aux toilettes pour les ouvriers communaux sous réserve d'une participation financière aux frais de chauffage.
- Chauffage des anciennes écoles communales : mise en place de chaudières individuelles pour les logements loués.
- Demande de l'association foncière de Matzenheim : acquisition d'une lame niveleuse dans la limite de 7 355 € HT avec participation de l'association foncière pour un montant forfaitaire de 7 000 €.
- Aménagement des rythmes scolaires : le conseil municipal décide de demander une dérogation afin de n'appliquer la mesure qu'à partir de la rentrée scolaire 2014/2015.
- Propriété de la famille KAUFFMANN : Le conseil municipal décide de faire une offre aux héritiers de Monsieur KAUFFMANN Auguste pour un montant de 294 414€, montant estimé par le service des Domaines.

4 Mars 2013

- Démolition de l'ancien Club House de la zone de loisirs confiée à l'entreprise JT DEMOLITION pour un montant maximum de 15 160 € HT.
- Le conseil municipal décide d'approuver le renouvellement de l'adhésion au CENTRE NATIONAL D'ACTION SOCIALE ainsi qu'à la GARANTIE OBSEQUES pour le personnel communal permanent en activité.
- Il est décidé de faire procéder à un marquage au sol à l'insertion du « chemin du cimetière » et de la RD 829 matérialisant clairement le « cédez le passage ».
- Plan de gestion des déchets verts de la commune : Le conseil municipal décide de valider le plan de gestion des déchets verts : les déchets verts des habitants de la commune et dans une certaine mesure les déchets verts des aménagements paysagers seront traités majoritairement par le biais des services du SMICTOM, la commune ne pouvant mettre en place une valorisation des déchets de jardinières.
- Renégociation de l'emprunt auprès du Crédit Mutuel afin de solder l'emprunt au 31/12/2017.
- Recrutement pour 6 mois de Mme KELLER Marie-Laure à l'issue du dernier renouvellement de son CAE.
- Participation aux frais de déplacements des jeunes joueurs du FCM à deux tournois en Bretagne et en Autriche.

15 Avril 2013

- Décisions concernant le compte administratif 2012 du budget « commune », compte de gestion 2012 du budget « commune », compte administratif 2012 « lotissement le Lavoir », compte de gestion 2012 « lotissement le Lavoir », affectation des résultats 2012.

du Conseil Municipal de septembre 2013 à juillet 2013



- Fixation du taux des taxes directes locales sans augmentation par rapport à 2012.
- Adoption du Budget primitif 2013 de la commune et du budget primitif 2013 du budget du lotissement « le Lavoir ».
- Fixation des subventions 2013 :
 - Remboursement à la section caritative de la Paroisse les frais engagés pour l'adhésion à la Banque Alimentaire.
 - Octroi d'une subvention exceptionnelle aux associations locales présentant des projets incluant les jeunes de la commune. Le montant global alloué est de 1 000€ ; tout projet devra être approuvé par le Conseil Municipal.
 - Subvention des classes de découverte à hauteur de 15€ par an et par enfant domicilié à Matzenheim (jusqu'à la classe de 3ème inclus)
 - Reconduction de la subvention de 4€ par membre des associations communales organisant des activités régulières pour les jeunes.
 - Participation à la classe de mer de l'école élémentaire les Tilleuls : subvention de 5€ par enfant et par jour soit un total de 1 365€ (35 x 39).
 - Subvention forfaitaire de 10€ par enfant participant au stage de football du Football Club de Matzenheim.
- Tarifs communaux : location Mille-club : 100€ (entre le 1er mai et le 30 septembre) ; 150€ (entre le 1er octobre et 30 avril) + caution de 300€ .
- Forfait de livraison des garnitures (tables et bancs) à 15€ en plus de 2€ par garniture quel que soit le nombre de garnitures louées.

13 Mai 2013

- Reliques de St Sigismond : décision de faire exécuter les travaux de mise en sécurité de la relique avec demande d'une aide au Conseil Général de Bas-Rhin et participation à hauteur de 85% du montant HT.
- COCOBEN : modification de la répartition et du nombre de sièges au sein du conseil communautaire.
- Job d'été : embauche de deux jeunes pour une période de deux semaines par jeune.
- Remplacement des portes et fenêtres de l'école maternelle confié à la menuiserie WURTH + pose de volets à commande électrique.
- Acquisition d'une tondeuse électrique pour l'entretien des abords des étangs.
- Installation d'une mezzanine dans les ateliers municipaux pour augmenter l'espace de stockage.

03 Juin 2013

- Décision de faire installer un éclairage à LED dans le lotissement le Lavoir sous réserve que le surcoût par rapport au devis initial ne dépasse pas les 150 € HT par lampadaire.
- Commande d'un nouveau COLUMBARIUM pour le cimetière communal.
- Versement d'une subvention exceptionnelle de 1000 € pour l'organisation du MARCHE DE NOEL 2013.

15 juillet 2013

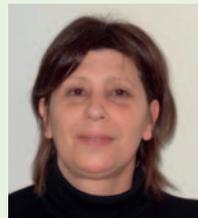
- Révision du POS en PLU : bilan de la concertation et arrêt du projet du plan local d'urbanisme révisé.
- Convention tripartite autorisant la télé-déclaration du 1% solidarité.
- Adhésion au service SDEA de contrôle des appareils de lutte contre l'incendie.
- Adhésion à l'Association des Amis du Mémorial de l'Alsace Moselle.
- Recrutement de 2 agents d'entretien sous contrat aidé pour l'entretien des bâtiments scolaires et divers bâtiments.
- Recrutement d'un agent sous contrat d'avenir en partenariat avec la commune de Westhouse pour les cours d'informatique dans les écoles, l'animation du conseil municipal des enfants ainsi que divers travaux de communication.
- Reconduction des cadeaux aux lauréats du brevet des collèges.

Des mouvements dans le personnel communal...

Marie-Laure KELLER et Rémi GANTZ ont quitté leur fonction au terme de leur contrat de 12 mois.

Au cours de l'été, deux jeunes ont renforcé l'équipe du secrétariat : Lisa VELTMANN et Amélie GASSER, pour des durées de 2 semaines chacune.

Pascal KINDER, ouvrier communal, a réintégré l'équipe des agents communaux le 1^{er} octobre 2013, au terme de son arrêt de travail.



Isabelle GODIE a rejoint l'équipe des agents communaux en qualité d'agent d'entretien à l'école élémentaire « les tilleuls » dans le cadre des contrats d'insertion (CUI). Elle occupe son poste à raison de 20 h par semaine et remplace Marie-Laure KELLER qui n'a pu renouveler son contrat en raison de problèmes de santé.



Anne-Marie RICONOSCIUTO a été embauchée le 1^{er} septembre 2013, également dans le cadre des contrats d'insertion (CUI). Elle assure le ménage de divers bâtiments communaux et complète sa durée hebdomadaire de service de 20 H en se chargeant de l'entretien des vestiaires du football-club, de la salle de danse Evasion et de la bibliothèque. Bien entendu, les associations gérant ces bâtiments prennent en charge les frais de salaire et les charges sociales de l'agent au prorata des heures effectuées.



Chrétien TEMGOUA DONGMO a été embauché le 1^{er} octobre 2013 dans le cadre des contrats d'avenir. Il se chargera notamment des cours d'informatique aux écoliers, participera aux actions de communication de la commune et animera des ateliers au club informatique.

La vie communale en bref et en images



Le souterrain entre l'Allée des Vosges et le quartier de la gare en couleurs : des élèves du collège St Joseph, sous la houlette de leur professeur d'art plastique Mme RIZOTTI, ont entrepris de donner de l'éclat à cet endroit sombre. Le projet se poursuivra dans les mois à venir.



Des vœux 2013 en musique avec la participation de musiciens locaux, Yann et Patrick ARMAND.



Réalisation d'un accès handicapés sur le perron de la mairie.



Mise en place d'une pergola à l'aire de jeux pour les chaudes journées ensoleillées.



Réfection d'un mur du cimetière (suite à chute) et installation de columbariums supplémentaires.



Mise en sécurité et clôture des espaces de la zone de loisirs.



Démolition de l'ancien club-house du FCM.



La piste cyclable se concrétise : enfin !



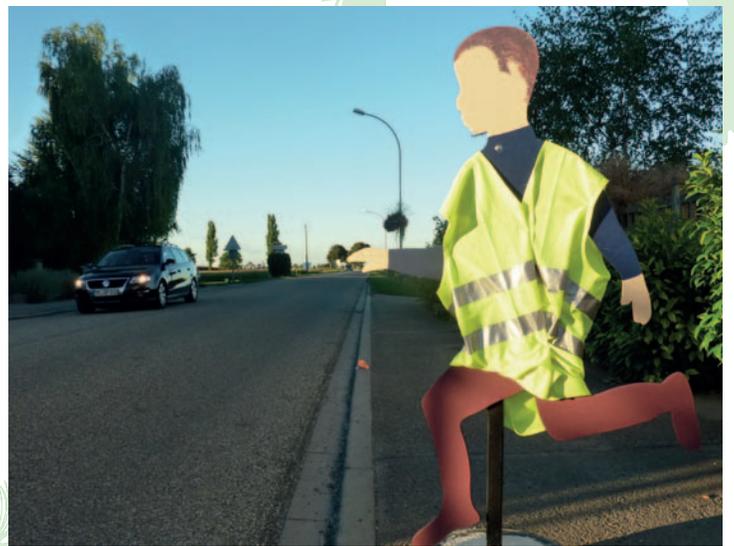
Travaux d'enrochement sur les berges de la Sonderau pour consolider des endroits fragilisés.



Remplacement des portes et fenêtres et mise en place de volets à l'école maternelle.



Installation d'une mezzanine aux ateliers communaux pour augmenter la surface utile



Apparition de petits personnages dans nos rues et aux abords des écoles pour inviter tous les conducteurs à réduire leur vitesse.



Vers le Plan Local d'Urbanisme

Lancée dès 2009, la transformation du POS (Plan d'Occupation des Sols) en PLU (Plan Local d'Urbanisme) arrive à présent dans ses dernières phases. Tout au long de l'année écoulée, diverses réunions entre le Conseil Municipal, le bureau d'études OTE et les services du Conseil Général ont permis la mise en forme du projet du PLU et la définition de zones sur l'ensemble du territoire de la Commune.

Ces travaux, ainsi que le plan de zonage ont été présentés à la population lors d'une réunion publique organisée le 4 juin 2013 à l'école « les Tilleuls ».



Un public nombreux pour la réunion du 4 juin

Le conseil municipal a arrêté le projet de PLU révisé lors de sa séance du 15 juillet 2013 ; le processus d'enquête publique peut donc se mettre en place selon les modalités ci-dessous.

Au terme de ce processus d'enquête, après prise en compte du rapport du commissaire enquêteur et des avis des personnes publiques associées (Chambres consulaires, collectivités, ...), le projet sera repris une dernière fois. Puis, il reviendra au conseil municipal d'approuver le PLU

Par arrêté, le Maire a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur le projet de révision du plan local d'urbanisme pour une durée de **33 jours** consécutifs, **du vendredi 8 novembre 2013 au mardi 10 décembre 2013** inclus.

Les caractéristiques principales du projet sont :

- développer Matzenheim tout en conservant son caractère rural ;
- structurer le territoire pour un cadre de vie de qualité ;
- modérer la consommation d'espace et lutter contre l'étalement urbain.

Au terme de l'enquête, le dossier éventuellement modifié pour tenir compte des avis joints au dossier d'enquête publique, des observations du public et du rapport du commissaire enquêteur, sera approuvé par délibération du conseil municipal.

Monsieur Clément AUBRY, officier supérieur de la gendarmerie à la retraite, domicilié 18a rue des Africains à 67600 KINTZHEIM, a été désigné en qualité de commissaire enquêteur titulaire et Monsieur Emile BARTHEL, ancien maire, domicilié 22 route des Romains à 67750 SCHERWILLER, a été désigné en qualité de commissaire enquêteur suppléant par le Président du Tribunal Administratif de Strasbourg.

Les pièces du dossier ainsi qu'un registre d'enquête coté et paraphé par le commissaire enquêteur seront déposés à la mairie pendant une durée de **33 jours** consécutifs **du vendredi 8 novembre 2013 au mardi 10 décembre 2013** inclus aux jours et heures habituels d'ouverture de la mairie :

- le lundi de 7 h 30 à 12 h 00 et de 17 h 15 à 20 h 15
- du mardi au samedi de 7 h 30 à 12 h 00

Chacun pourra prendre connaissance du dossier et éventuellement consigner ses observations sur le registre d'enquête ou les adresser par courrier à l'attention de monsieur le commissaire enquêteur à la mairie, « Place de la mairie – 67150 MATZENHEIM ».

Le commissaire enquêteur recevra le public à la mairie les :

- vendredi 8 novembre 2013 de 10 h 00 à 12 h 00
- lundi 18 novembre 2013 de 17 h 30 à 19 h 30
- mercredi 27 novembre 2013 de 10 h 00 à 12 h 00
- jeudi 5 décembre 2013 de 10 h 00 à 12 h 00
- mardi 10 décembre 2013 de 10 h 00 à 12 h 00

Le rapport et les conclusions du commissaire enquêteur seront tenus à la disposition du public à la mairie durant un an après la fin de l'enquête aux jours et heures habituels d'ouverture.

Le rapport et les conclusions du commissaire enquêteur seront publiés sur le site internet de la commune pendant un an (article R.123-21 du C.E.)

Le maire est l'autorité responsable du projet. Des informations peuvent être demandées auprès de l'administration communale.

Les informations relatives à l'enquête pourront être consultées à partir du 8 novembre 2013 sur le site internet de la mairie à l'adresse suivante : www.matzenheim.fr

Les pièces du dossier seront également consultables sur le site internet de la mairie.

Les observations du public pourront être faites par voie électronique à l'adresse suivante : mairie-matzenheim@wanadoo.fr

Les finances communales



Pour l'année 2012, les recettes de fonctionnement prévues pour un montant de 796 297 € se sont élevées à 844 225 €. Les dépenses de fonctionnement prévues à 570 071 se sont élevées à 544 618 €.

Ceci nous a permis de dégager un excédent de fonctionnement bien supérieur à la prévision puisqu'au lieu de 226 226 €, nous avons dégagé un excédent de 299 607 €.

Au 31 décembre 2012, le total de la dette s'élève à 868 766 € et nous prévoyons de rembourser 189 050 € en 2013 ce qui permet de ramener la dette à 450 euros par habitants.

Nous sommes maintenant en-dessous des moyennes départementale (502 € / habitant) et nationale (617 € / habitant), pour les communes de même importance .

Dépenses de fonctionnement 2013

Charges à caractère général	178 000 €
Charges de personnel et frais assimilés	252 950 €
Autres charges de gestion courante	88 900 €
Intérêts des emprunts	20 329 €
Charges exceptionnelles	300 €
Atténuation de produits	42 780 €
Excédent de fonctionnement prévu	275 294 €
Total dépenses de fonctionnement	858 553 €

Recettes de fonctionnement 2013

Produits divers	30 750 €
Impôts et taxes	419 539 €
Dotations, subventions et participations	292 591 €
Autres produits de gestion	23 000 €
Remboursement cnasea	24 400 €
Produits exceptionnels	7 600 €
Résultat reporté	60 673 €
Total recettes de fonctionnement	858 553 €

Dépenses d'investissement 2013

Remboursement emprunts moyen terme	189 050 €
Investissements	122 800 €
Résultat reporté	529 299 €
Plan local d'urbanisme	27 934 €
Total dépenses d'investissements	869 083 €

Recettes d'investissement 2013

Excédent reporté 2012	259 299 €
FCTVA 2012	14 607 €
Taxe locale d'Équipement	20 000 €
Emprunts	7 760 €
Subventions	22 123 €
Excédent de fonctionnement 2013	275 294 €
Reste à réaliser 2012	270 000 €
Total recettes d'investissements	869 083 €

Zoom sur l'endettement de la commune

Au 31 décembre 2013, il restera 3 emprunts non échus représentant une somme totale de 679 716 €.

1 - Emprunt Ecole

Taux fixe	4,30 %
Solde emprunt	254 806 €
Echéance 31/12/2017	

2 - Emprunt Ecole

Taux variable Euribor 3 mois + 1% soit actuellement	1.25%
Solde emprunt	304 910 €
Echéance 31/12/2019	

3 - Emprunt club-house et salle multi fonction

Taux variable Euribor 3 mois + 0,70 % soit actuellement	0.925%
Solde emprunt	120 000 €
Echéance 30/11/2015	

L'emprunt 1 à taux fixe a fait l'objet d'une seconde négociation qui a permis de diminuer la durée résiduelle de 2 années supplémentaires. Les emprunts 2 et 3 continuent à bénéficier de taux très intéressants puisqu'ils sont directement indexés sur l'évolution du taux de l'Euribor à 3 mois .



Michel KOCHER, Maire

Le Conseil Municipal des Enfants

Depuis 12 ans, Martine Limacher, 1^{ère} adjointe au maire, anime le conseil municipal des enfants chaque premier lundi du mois, après l'école. Ses membres sont des élèves de CM1 et CM2 de l'école "Les Tilleuls". Ils sont élus en début d'année scolaire pour un an par leurs camarades.

Cette année, les conseillers ont travaillé sur le thème de la Solidarité, avec comme exemple un illustre alsacien : Albert Schweitzer qui fut lauréat du prix Goethe en 1928 et du prix Nobel de la paix en 1952.

Il y a 100 ans, en 1913, Albert Schweitzer fondait l'hôpital de Lambaréné, au Gabon. Il a créé cet hôpital pour soigner les pauvres. Suivant l'exemple de leur aîné, le conseil municipal des enfants a organisé une collecte au profit de l'hôpital de Lambaréné qui existe toujours.

Les Matzenheimois étaient invités à donner des vêtements, des médicaments et des jouets. La collecte a eu lieu aux environs de Pâques. C'est pourquoi, nos jeunes conseillers ont auparavant confectionné des petits paniers remplis d'œufs en sucre dont ils remettaient un exemplaire à chaque donateur ou donatrice. La collecte a eu lieu à la salle d'évolution de l'école primaire.

Cette salle a été officiellement baptisée « Salle Albert Schweitzer ». À cette occasion un panneau en l'honneur du grand homme a été apposé sur l'un des murs.

Pour connaître précisément les réalisations d'Albert Schweitzer, les enfants ont visité le musée de Kaysersberg. Ce lieu présente l'œuvre hospitalière du Docteur à Lambaréné (Gabon) de 1913 à nos jours. Pour compléter leur travail, les enfants ont présenté le Docteur Albert Schweitzer et son œuvre devant chacune des classes de l'école primaire.

L'année s'est terminée sur une note ludique : une sortie au bowling d'Erstein.



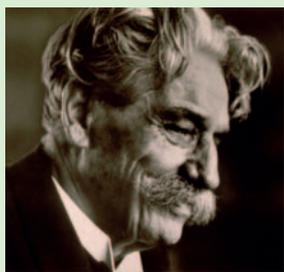
Dernière minute

Des élections ont eu lieu à l'école élémentaire le 12 octobre 2013, pour renouveler ce conseil.

Pour l'année 2013/2014, les nouveaux élus ou les réélus sont :

CM1 : **Orlane KERN, Théodore PONSARD, Florian COILLAUD et Quentin COLIN**

CM2 : **Alixia LOUIS, Solène BOSCHENRIETHER, Florian SCHNELL et Marie HOCH**



Albert Schweitzer (Kaysersberg, 14 janvier 1875 – Lambaréné, 4 septembre 1965), était un théologien protestant, musicien organiste, philosophe et médecin alsacien, né citoyen d'Alsace-Lorraine (ressortissant allemand). Il naquit citoyen allemand et mourut citoyen français. (source : Wikipedia)



Pour l'année 2012/2013, les élus heureux étaient, de gauche à droite : Andréa KECK, Zoé KORCZAK, Alixia LOUIS, Théo MAYER, Loïc DÉMOULIN, Théo HENG, Matéo DUSSOURT et Lucas JAGGI, ici en compagnie de Brigitte GOSSELIN, Régine MULLER, Martine LIMACHER et Michel KOCHER

L'accueil de loisirs à Matzenheim



L'accueil de loisirs se compose d'une part du périscolaire, les jours d'école et d'autre part du A.L.S.H. (Accueil de Loisirs Sans Hébergement) pour les mercredis et pendant les vacances scolaires. La responsable du périscolaire à Matzenheim est Anne Laure, assistée par son adjointe Aline.

Le périscolaire accueille les enfants de Matzenheim et les enfants de Sand. Il est géré, comme les autres périscolaires du territoire, par la Communauté de Communes.

Infos pratiques

Lieu : le périscolaire se trouve dans l'école primaire

Horaires les jours scolaires : 11h30-13h30 et 16h-18h30

Les mercredis et les vacances : 7h45-18h30

Tarif : 1,43 à 2,62 € de l'heure (sous condition de ressources)

Repas : 4,28 €

Tél : 03 88 58 19 40 (Catherine Kern)

03.88.58.49.64 (Anne Laure Manel)

e-mail : periscolaire.matzenheim@cc-benfeld.fr

<http://www.cc-benfeld.fr/vie-locale/accueil-de-loisirs-periscolaire-de-matzenheim-et-sand-.htm>

Les ambitions de l'équipe d'animation sont les suivantes :

1. Favoriser l'apprentissage des règles de vie en société et développer des projets ludiques autour des droits et devoirs des citoyens, de la solidarité et de l'entraide.
2. Créer un lieu où l'enfant est amené à s'épanouir à travers les activités proposées pour apprendre la socialisation, la tolérance et la reconnaissance en respectant le thème de cette année « L'artiste dans tous ses états » choisi par l'ensemble des directeurs des structures d'accueil de loisirs de la Cocoben.
3. Amener progressivement l'enfant à l'autonomie et au sens des responsabilités en respectant le rythme de vie et les besoins de chaque enfant en le rendant acteur de ses loisirs

Projets pour cette année :

- Projet « De la couleur pour les parents, du réconfort pour les enfants », décoration du service néonatalogie de l'hôpital de Haute-pierre.

- Projet « Restos du Cœur » : intervenants et collectes

Depuis le 1^{er} janvier 2013, les 6 périscolaires du territoire sont directement gérés par la Cocoben. Madame Catherine Kern coordonne les services « petite enfance » qui comprennent, outre les périscolaires et les A.L.S.H., le Relais Assistantes Maternelles (R.A.M), le multi-accueil et les micro-crèches.

A l'adresse suivante, vous trouverez un article sur ce sujet paru dans „Cocoben-Infos“ de décembre 2012 : <http://www.cc-benfeld.fr/cocoben-infos-19.pdf>.

La Cocoben poursuit sa politique qui a pour objectif d'offrir sur tout son territoire un service équivalent pour l'accueil des enfants. Pour renforcer les liens à l'intérieur de la communauté de communes, certains projets sont communs à tous les périscolaires :

- Jeux olympiques Inter Péri
- Fête de Noël commune avec des chants, des danses et du théâtre



Anne Laure et Aline



Diana, Christine, Charline et Jonathan

L'école maternelle



En 2012/2013, 52 élèves ont fréquenté l'école maternelle.

Madame Delphine Bataille accueillait 11 moyens et 15 grands et Madame Claudie Foucaud 10 moyens et 16 petits.

« L'école maternelle joue un rôle déterminant dans le développement d'un enfant. Elle est le lieu de transition entre l'univers familial centré sur l'affectif et les valeurs des parents et l'univers scolaire régi par des règles plus générales. »

A l'école maternelle, les apprentissages absolument essentiels sont la maîtrise du langage, la découverte du monde, l'acquisition des comportements nécessaires au travail intellectuel (gérer ses émotions pour pouvoir réfléchir, écouter, être attentif, s'organiser, chercher des solutions face aux difficultés, réutiliser ce que l'on a appris)

Tous ces apprentissages ne peuvent se faire que si l'on apprend d'abord à vivre ensemble dans le respect de l'autre.

Voici une sélection de photos représentative des multiples moments où il fait bon « vivre ensemble ».

A la rentrée 2013, l'école maternelle compte à nouveau 52 élèves.

Madame Foucaud gère la classe des petits /moyens.

Madame Marlène Kern a été nommée à titre définitif et à plein temps pour la classe des moyens/grands.

La «maîtresse» des moyens/grands se présente

Je m'appelle **Marlène KERN**, j'ai 31 ans, je suis mariée et j'habite Westhouse.

Je suis la nouvelle enseignante de la classe des Moyens-Grands à l'école maternelle, j'ai beaucoup enseigné à l'école maternelle en ville et je suis heureuse de pouvoir enseigner dans cette école rurale et dans ce beau village.



Marlène KERN, Sylvie ADOLF, Cathie MUCELLI, Claudie FOUCAUD

La directrice, C.Foucaud.



A la fête de l'école, on chante ensemble



Chaque matin, nous partageons le goûter



C'est nous les petits rois



Faire du pain, c'est très amusant



Les grands, ils savent même découper !



Au spectacle, on adore danser et chanter



La salle de motricité, c'est toujours un bon moment



La soupe maison, c'est très bon

Les grands, ils travaillent dur



On adore faire des gâteaux

On bricole pour Maman



On prépare la soupe et on a le droit de couper les légumes

Qu'est-ce que l'on s'amuse au spectacle



À l'accueil, le matin chacun s'active



Regardez comme l'on est bien costumé!

Visite chez les pompiers de Matzenheim

Les deux classes de l'école maternelle du village sont allées le 10 juin dernier à la caserne à la découverte du métier de pompier : ils ont vu un petit film expliquant les différents rôles et spécialités de leur métier. Par la suite, ils ont été invités à une mise en situation : tu es dans la rue et tu vois un homme allongé par terre qui ne bouge plus, que ferais-tu ? « Je prends un téléphone et j'appelle le 18 ou le 112 pour prévenir les secours en expliquant comment va la personne malade et où je me trouve. » Ils ont pu essayer le magnifique casque de pompier et voir l'uniforme en entier. Ils ont vu comment réanimer quelqu'un à l'aide du mannequin et ont pu monter dans la camionnette voir les tuyaux. Les pompiers ont enclenché le gyrophare et la sirène à la plus grande joie des élèves ! Pour finir, les pompiers leur ont gentiment servi un petit goûter et offert un sac avec des petites surprises.

Un grand merci encore pour cet accueil !



Visite à la boulangerie PETRY

La classe de Grande Section est allée à la boulangerie découvrir le métier de boulanger. Ils ont appris à fabriquer des petits pains au chocolat, ont vu les différentes machines qui servent à étaler la pâte et la découper ainsi que le four qui sert à cuire le pain et autres viennoiseries. *Un grand merci aux boulangers* pour leur accueil chaleureux qui s'est terminé par la dégustation de petits pains accompagnés de boissons. Ils étaient ravis de ces découvertes, d'avoir pu surtout participer et goûter aux bonnes barres de chocolat !



L'école élémentaire "Les Tilleuls"

Durant l'année 2012/2013, 86 enfants ont fréquenté l'école :

- au CP : 21 chez Mme SCHMITT Céline remplacée au courant de l'année, pour cause de congés de maternité, par M. MOOG François.
- au CE1/CE2 : 23 chez Mme SEITZ Aurélie
- au CE2/CM1 : 22 chez M. BONN Claude
- au CM1/CM2 : 20 chez Mme DUFOUR Chantal



Chantal Dufour, Lisa Maier, Aurélie Koenig, Séverine Dambelin, Pascaline Roger - Absents : Claude BONN et Elio BERNUZZI

L'année scolaire 2012-2013 a été riche en sorties et en activités :

- Participation à l'exposition de fruits et de légumes, organisée par l'association des arboriculteurs d'Osthouse et de Matzenheim.
- Election des conseillers municipaux juniors.
- Elaboration de petites recettes salées et sucrées pour la semaine du goût.
- Visite de l'exposition « L'appel de la forêt » au musée Würth d'Erstein.
- Concert et crèche animée à l'occasion du marché de Noël.
- Intervention d'une conteuse, qui a lu aux enfants des contes des 4 coins du monde.
- Visite de la ferme de Rhinau et de l'écomusée d'Ungersheim pour les classes de CP et CE1-CE2.
- Préparation de la classe de mer à Quiberon pour les classes de CE2-CM1 et CM1-CM2.
- Semaine de la « Fraîch attitude », organisée chaque année par la commune de Matzenheim.
- Ateliers de découverte du football, organisés par les entraîneurs du club de Matzenheim.
- Intervention des gendarmes dans le cadre de la sécurité routière et intervention d'un pompier pour sensibiliser les enfants aux gestes de premiers secours.
- Inauguration de la salle d'évolution, dorénavant baptisée « Salle Albert Schweitzer » et visionnage à cette occasion d'un diaporama réalisé par le conseil municipal des enfants.
- Cycle natation pour toutes les classes.

Bien évidemment, l'année scolaire a été clôturée par la kermesse de l'école :

- Chants autour de la thématique des animaux pour les CP.
- Théâtralisation du conte du « Petit poucet » pour les CE1-CE2.
- Chants sur le thème de la mer pour les CE2-CM.
- Théâtralisation d'un conte chinois pour les CM1-CM2.

Claude BONN, directeur



Carnaval...

Depuis la rentrée 2013,

86 élèves fréquentent l'école :

- au CP/CE1 : 20 chez Mme SEITZ
- au CE1/CE2 : 19 chez Mme MAIER et M. BERNUZZI
- au CE2/CM1 : 22 chez M. BONN (remplacé, dans le cadre de son arrêt, par Séverine DAMBELIN), et Mme ROGER
- au CM1/CM2 : 25 chez Mme DUFOUR



Les rois mages à l'école...



Au musée Würth



Vive la neige à Matzenheim



À la ferme éducative de Rhinau



À l'Écomusée d'Ungersheim



Classe de mer

Pour les élèves des CE2/CM1 de M. BONN et des CM1/CM2 de Mme DUFOUR, le point d'orgue de l'année scolaire aura été la « classe de mer » avec ses nombreuses activités éducatives et récréatives, riches en enseignements et en émotions !



En effet, les élèves, les enseignants et les parents accompagnateurs ont vécu un beau moment de partage et de vie en communauté lors de leur séjour (du 13 au 18 mai) en Bretagne.

Cette semaine à Quiberon a permis à chacun de devenir plus autonome,

de partager une expérience humaine et de découvrir une autre région à la fois sur le plan géographique, scientifique, économique et culturel.

Florilège des activités pratiquées durant le séjour :

Au courant de cette semaine les élèves se sont initiés à la pratique de la voile (sur optimist)

- ont fait de la pêche à pied sur l'estran,
- se sont promenés sur le sentier des douaniers de la côte sauvage,
- ont découvert le port de plaisance : port Haligen et sa capitainerie, le petit port de pêche fort agréable de Portivy ainsi que l'isthme de Penthière .

D'autres sorties les ont menés à Etel pour découvrir la ria ainsi que le pittoresque village de Saint Cado et bien sûr Belle Ile, magnifique bout de terre au large des côtes de Quiberon dont les enfants ont pu apprécier la beauté légendaire mêlant douceur, couleurs et force des éléments particulièrement présents aux « aiguilles de Port Coton » et à la « pointe des Poulains ».

Que de beauté rencontrée !

Que d'émotions vécues !

Que de souvenirs engrangés !

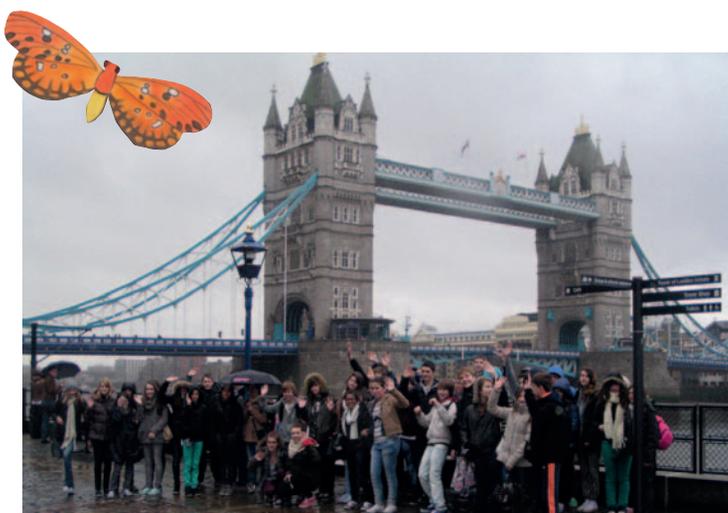


Le Collège Saint Joseph

L'année scolaire 2012/2013 en quelques flashes...



Pendant les vacances de Noël, le nouveau mur d'escalade a été construit dans le Gymnase du Collège. Il présente 24 relais, ce qui représente 43 voies différentes. Les élèves sont très intéressés et motivés par l'activité Escalade, et une option sera peut-être mise en place l'année prochaine.



Du 8 au 12 avril 2013, les 4èmes Trilingues se sont rendus en Angleterre sur les traces d'Harry Potter. Au programme :

- des lieux où ont été tournées des scènes des films : Lacock Abbey, Christ Church College à Oxford et King's Cross Station à Londres.
- The making of Harry Potter aux Studios Warner Bros. dans la banlieue de Londres.
- autres lieux : les thermes romains à Bath, Londres (Tower Bridge, Tour de Londres et tour en bateau sur la Tamise), Greenwich dans la banlieue de Londres.



Le 21 juin 2013, pour terminer l'année, les élèves ont participé au pèlerinage annuel à Neunkirch. Au programme : marche de Matzenheim à Neunkirch (une douzaine de kilomètres), collation à l'arrivée (boissons et sandwiches), petits ateliers de culture religieuse et court temps de célébration dans la chapelle.



Le 21 juin 2013, pour terminer l'année en jouant, les élèves se sont amusés et se sont mesurés entre eux dans le cadre d'épreuves sportives interclasses.

Le 15 juin 2013, les élèves se sont succédés sur la scène ou dans les cours pour présenter de nombreuses activités (dances, chants, sketches, jeux, maquillages...) aux parents et amis dans le cadre de la kermesse annuelle.



Le 4 juin 2013, dans le cadre de leur programme d'Histoire, tous les élèves de 3ème se sont rendus sur le site du camp de concentration du Struthof à Natzwiller.



Pour clôturer le 150^{ème} anniversaire du Collège, l'équipe des professeurs de culture religieuse a décidé de mettre sur pied et d'organiser un concert du groupe Waouh. Composé de 7 étudiants et professionnels, c'est un groupe alsacien de pop-louange au service de l'évangélisation.

Classe de découverte à Asnelles sur mer

Du 11 au 17 novembre 2012

C'était le dixième groupe d'élèves que Mme RIZZOTTI, professeur d'art plastique et organisatrice efficace et dévouée, emmenait dans cette station balnéaire du Calvados : deux classes avant les vacances de la Toussaint, deux autres après, soit chaque année, l'ensemble de l'unité des cinquièmes. Epaulée par trois professeurs, Cyril ANSTETT, Christian BACHMANN et Gilles DUQUESNOY et un animateur du centre, Stève, elle avait prévu, pour cette année 2012, un programme bien chargé : activités sportives, balades et visites culturelles...



Pour les élèves, ce fut une semaine de vie commune riche de découvertes, d'apprentissage. Un dossier comprenant un journal de bord, différentes fiches memos et questionnaires sur les activités, des photos, dont celles consultables sur le site de l'établissement, les aideront à en conserver la mémoire.



Finale départementale à Strasbourg

Mercredi 20 mars 2013



Deux élèves de CM2, Crystal Passalacqua et Liping De Gail ont participé à la finale départementale du concours Les petits champions de la lecture.

Ce concours, dont cette année est la première édition, est destiné aux enfants scolarisés en classe de CM2 et porte sur la lecture à haute voix. Par sa lecture, sa voix, ses intonations et le choix de son passage, la lauréate de cette première étape, Crystal Passalacqua, a su partager son plaisir de lire.

Section Basket Matzenheim :

de nouveau une médaille !



Les jeunes basketteuses du Collège Saint Joseph se sont à nouveau distinguées cette année. Non rassasiées par leur 3ème qualification consécutive pour les championnats de France **UGSEL**, elles se sont rendues à GUIDEL

(MORBIHAN) pour l'édition 2013 encore plus déterminées.

Durant 4 journées consécutives, du **20 au 24 mai dernier**, elles ont ainsi rencontré des équipes réserves des grands clubs professionnels féminins au rythme de 2 matchs par jour.

Stoppées en demi-finale, par le centre de formation de Voiron (les futures championnes de France), **les féminines de St Jo Matz ont réussi l'exploit de s'adjuger la médaille de bronze.**

Pour plusieurs d'entre elles, c'est là l'aboutissement sportif de 4 années de section Basket.

Mais la plus grande satisfaction, des entraîneurs et de l'équipe éducative, réside dans le comportement et l'attitude exemplaire de nos jeunes filles pendant cette compétition.

Matzenheim à Courchevel

Pour la troisième année consécutive, nos petites têtes blondes de 6ème B, C et D ont eu le privilège de partir au ski à Courchevel la semaine du 17 au 22 mars 2013. Les 85 élèves de ces classes ont pu financer une partie de leur séjour grâce à la mise en place d'actions commerciales : ventes de bulbes de fleurs et de chocolats.



A l'issue de la semaine, tous ces petits collégiens ont passé avec brio les tests des étoiles. Ils ont notamment visité l'altiport et suivi avec attention l'intervention d'un gendarme de haute montagne.



Ce séjour riche d'enseignement constitue l'un des moments forts de l'année scolaire des 6èmes du collège Saint Joseph. Dès la rentrée prochaine, toutes les 6èmes profiteront de ce magnifique séjour.

Effectifs de l'année scolaire 2013/2014 :

466 élèves, dont 294 garçons.

236 demi pensionnaires, 110 externes et 120 internes.



Le Cercle d'Activités et de Loisirs de Matzenheim

Le Cercle d'Activités et de Loisirs de Matzenheim organise des activités diverses et variées.

Nous vous proposons différentes sorties pédestres dans le massif vosgien ou en Forêt Noire, notre traditionnelle balade en raquettes ou encore la descente commentée de l'Ill en barque à fond plat. Nous apprécions aussi la visite d'un musée ou bien le patinage sur la glace de l'Iceberg.

Notre Père Noël a toujours un franc succès auprès des plus petits et leur famille.

Contact :

Jean-Louis Scheidt, tél. 03 88 74 42 00 ou j-l.scheidt@wanadoo.fr

Le bureau du Comité :

Secrétaire : Martine HAMM

Trésorier : Pierre COLIN

Président : Jean-Louis SCHEIDT



Harzbach en crue (Forêt Noire)



Travaux pratiques sur le sentier des grands crus



Voyage fantastique sur l'Ill avec Patrick Unterstock



Geroldsauerwasserfall et ses rhododendrons géants (Forêt Noire)



Vallée de La Wormsa (Vosges)

Évasion

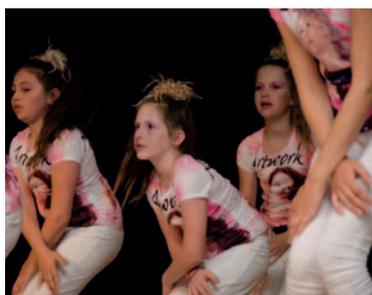


Créée en septembre 2001, l'association ÉVASION accueille plus de 250 participants de tous âges qui participent à l'une des activités proposées tout au long de la semaine : baby éveil, danse enfants/ ados/adultes, gym adultes.

Chaque année au mois de juin les groupes de danse présentent à leur famille et amis les chorégraphies apprises durant les mois écoulés.

Contact :

Pour nous rejoindre pas de condition d'âge ni de niveau requis ; consultez les horaires des activités sur www.evasion-asso.net ou contactez-nous au 03.88.74.14.07 ou ass.evasion@laposte.net





Donneurs de sang

Que devient mon sang ?

Le don du sang est le début d'une succession d'étapes allant du donneur au receveur.

1. DON DU SANG

450 millilitres de sang total sont prélevés chez un donneur de sang, ainsi que des tubes pour analyses biologiques, après un entretien médical.

2. PRÉPARATION / SÉPARATION

Le lendemain du don, le sang est centrifugé et séparé en trois constituants : les globules rouges, le plasma et les plaquettes.

Les globules blancs, qui peuvent être à l'origine de réactions transfusionnelles, sont éliminés par filtration.

3. ANALYSES DE GROUPE SANGUIN ET DE DÉPISTAGE DE MALADIES TRANSMISSIBLES

Deux types d'analyses sont effectués sur tous les dons : des analyses d'immunologie, (groupages sanguins, recherches d'anticorps dans les systèmes de groupe sanguin) et des analyses de dépistage de maladies transmissibles.

Attention, pour la sécurité des malades transfusés, il est essentiel de ne pas donner son sang dans le but d'obtenir un dépistage.

4. CONTROLE QUALITÉ

En plus des analyses systématiques, des contrôles supplémentaires garantissent la qualité des produits sanguins conformément aux normes règlementaires et aux besoins des malades.

5. STOCKAGE

Les produits sanguins sont conservés à leur température spécifique :

- les globules rouges 42 jours au réfrigérateur
- les plaquettes 5 jours à température ambiante
- le plasma congelé à -25°C.

6. DISTRIBUTION

Chaque produit sanguin est distribué aux établissements de soins (hôpitaux cliniques), après réception d'une ordonnance au nom du malade destinataire. Chaque type de produit est prescrit pour des indications précises.

7. HÔPITAL-CLINIQUE : DISTRIBUTION AU PATIENT

Une fois arrivé dans le service hospitalier, le produit sanguin est transfusé au malade dans les 6 heures. Des vérifications sont effectuées avant la transfusion. Le patient est systématiquement informé qu'il va être transfusé. Dans tous les cas, s'il n'était pas conscient au moment de la transfusion, un suivi biologique est réalisé trois mois après la transfusion.

Les donneurs de sang de Matzenheim-Osthouse espèrent vous rencontrer lors des prochaines collectes qui se dérouleront à l'école élémentaire « Les Tilleuls » aux dates suivantes :

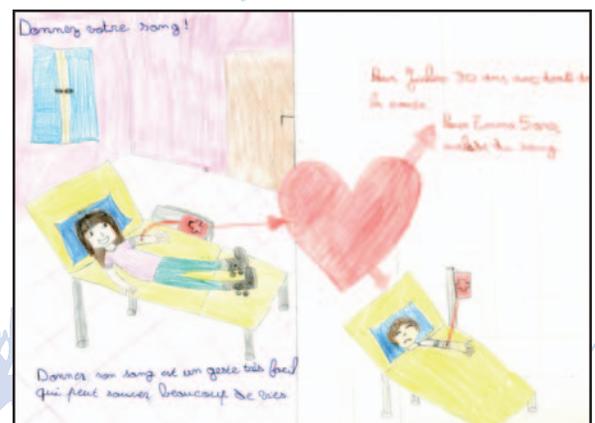
- Mercredi 04 décembre 2013
- Mercredi 26 février 2014
- Mercredi 30 avril 2014
- Mercredi 02 juillet 2014
- Mercredi 01 octobre 2014
- Mercredi 03 décembre 2014



Des infirmières aux petits soins pour les donneurs



Aux vœux 2013, des donneurs méritants



Dessin Alixa LOUIS



Dessin Florian SCHNELL

L'AAPPMA



65 années de présence et le souvenir des anciens...

2013 restera dans les annales de l'association de pêche de MATZENHEIM. En effet, le président Willy FREY et son comité ont pu fêter dignement les 65 ans de présence de cette association dans le tissu associatif du village .



Au lendemain de la guerre quelques fanatiques de pêche ont relevé le défi de créer une association à MATZENHEIM. C'est le retour à la normale, après 5 années de guerre, et le pays en pleine

reconstruction repensait à faire des fêtes après tant de privations. De plus, le poisson que l'on prenait dans ces périodes était toujours consommé et le "NO Kill" était une expression inconnue au vocabulaire des pêcheurs.

Un grand merci à tous les membres fondateurs de l'époque dont nous n'allons pas citer les noms de peur d'en oublier certains.

Et venons directement aux années 70, avec une reprise en mains de M. Sigismund LORBER et Paul BUR : c'est l'époque bénie des concours de pêche qui se poursuivra une vingtaine d'année, toujours sous la direction de Paul BUR .

On passera à d'autres types de pêche, avec moins de monde, mais petit à petit à force de travail on reparle de la pêche à MATZENHEIM. Paul



BUR cède la place de président à Jean-Pierre LEPPERT, qui redonne un élan à l'association. Un grand projet germe dans la tête du président : engrillager les 3 étangs ! Ce ne sera pas partie facile,

car cela a suscité quelques avis défavorables (impression de prison ou encore plaie dans la nature). Mais à force de persévérer, l'opération sera réalisée en quelques mois et est aujourd'hui citée en exemple. Après deux périodes de présidence, Jean-Pierre LEPPERT cède sa place à Willy FREY. Avec l'actuel président, c'est un changement de style, mais toujours cette volonté d'avancer et de donner des conditions de pêche optimales aux membres. Actuellement, l'A.A.P.P.M.A. est l'association qui compte le plus d'adhérents, avec plus de 350 cartes de pêche. C'est durant les dernières années que de nombreuses manifestations extérieures et locations ont vu le jour.

En ce 09 juin 2013, quelques anciens ont pu voir tout le chemin parcouru en 65 ans et la bonne vitalité du club. Certaines personnes au club depuis des décennies ont été honorées et le Maire Michel KOCHER, le conseiller général Roland BRENDLE et le conseiller régional Christian COTELLE, toujours présents lors de ces journées festives, n'ont pas manqué de relever la dynamique de l'A.A.P.P.M.A. .

Nous réitérons encore un grand merci aux anciens qui ont fondé l'association. Le comité fera tout pour pérenniser l'existant et procurer un bel avenir à nos jeunes pêcheurs qui eux représentent déjà le futur .

Et que vive longtemps notre A.A.P.P.M.A.



Le Comité

Blog :

[http://aappmamatzenheim.
over-blog.com](http://aappmamatzenheim.over-blog.com)

Plaisir de lire



Tout au long de l'année, la bibliothèque propose de nombreux ouvrages (livres, magazines, BD, Album, etc) sur un maximum de thèmes aux habitants de la commune et des environs. Ce fond est complété une fois par an par les documents de la bibliothèque de



prêt du Bas Rhin, située à Truchtersheim.

Début décembre 2012, 25 enfants ont participé au goûter de Noël. L'après-midi a débuté par la lecture de contes de Noël, suivi de la confection d'une carte de Noël. Après avoir été attentifs, créatifs et puisque la météo était clémente, les enfants se sont partagé, dans la cour, le goûter offert par l'association. La 3^{ème} édition du goûter de Noël aura lieu le samedi 30 novembre 2013.

Du 25 septembre au 23 novembre, les locaux accueilleront une très belle exposition sur la lumineuse ville de PARIS. N'hésitez pas à venir la voir que vous soyez membres de la bibliothèque ou simplement curieux.



Les permanences de la bibliothèque, assurées par les bénévoles de l'association sont :

Hors vacances scolaires : Mercredi de 17h à 18h30, Jeudi de 13h30 à 16h00

Toute l'année : Samedi de 10h à 12h.

Tarifs annuels : 12€ la carte familiale, 7€ la carte individuelle, gratuit pour les enfants de moins de 16 ans.

Renseignements : Pascale BENCHIMOL : 03.88.74.32.73



Le Club de pétanque

Une année s'est écoulée et notre Club s'est enrichi sous diverses formes :

- mise à disposition d'un local par la Commune
- agrandissement du terrain de pétanque.

En 2013, nous avons organisé une soirée dansante au mois de mars, ainsi que trois tournois (mai, juin et septembre). Ces manifestations ont connu un vif succès.

De plus en plus d'équipes se rendent à des tournois dans différents sites, ce qui permet de faire connaître notre club en dehors du village.

Les membres du Comité du Pétanque Club remercient tous les habitants de Matzenheim pour leur soutien.

Nous vous invitons vivement à nous rejoindre pour partager ensemble notre passion.



Chantal GREULICH
Vice-Présidente



Dernière minute

Le 6 octobre, le club de pétanque organisait sa première bourse aux vêtements, jouets et articles de puériculture.

Franc succès pour cette nouvelle manifestation dans la commune, tant par la fréquentation dense toute l'après-midi que par le nombre d'exposants : toutes les places étaient réservées déjà 15 jours avant la bourse. Sur 50 stands, 15 étaient tenus par des Matzenheimois.

L'expérience pourrait se renouveler au printemps prochain...



Le Football Club de Matzenheim

Les jeunes

La section "jeunes" du FCM ne connaît pas la crise. La hausse du nombre de licenciés au niveau de l'école de foot démontre le travail accompli. La formation de nos éducateurs et dirigeants est un atout indéniable dans la progression de nos footballeurs en herbe.

Pour cette saison, le club a engagé trois équipes de 6/7 ans, trois équipes de 9/10 ans, deux équipes de 10/11 ans et une équipe de 12/13 ans.

Le stage organisé pendant les vacances de Pâques a également connu un franc succès. 70 stagiaires ont participé et ne demandent qu'à renouveler l'expérience !

L'encadrement du stage a été assuré par des joueurs et éducateurs qualifiés du FCM et le bilan fut très positif.

Les manifestations

Avec plus de 200 licenciés, 250 matchs joués au cours de la saison écoulée, le calendrier est déjà bien rempli. Mais en parallèle de nos actions sportives, nous organisons des manifestations nous permettant de financer l'ensemble de nos activités. Pour cette année 2013 étaient organisés divers tournois, loto du mois de février, soirée disco, stage de foot et notre manifestation phare (en association avec l'amicale des Sapeurs Pompiers) : le marché aux puces, qui monopolise toute notre énergie durant la première quinzaine du mois d'avril.

Les séniors et vétérans

Le FCM compte une centaine de licenciés qui évoluent dans nos trois équipes "séniors" et notre équipe "vétérans". Les trois équipes qui forment la section "séniors" ont atteint durant la saison écoulée leurs objectifs, en se maintenant à leur niveau respectif.

L'équipe Une en première division départementale, les équipes 2 et 3 dans leur groupe respectif en pyramide B. Les vétérans ont également terminé 3^{ème} de leur championnat.

Enfin, je remercie la municipalité, les collectivités, nos sponsors, pour leur soutien à l'association, tous les dirigeants entraîneurs, bénévoles et parents de jeunes, pour l'aide apportée tout au long de la saison.

Sébastien WURRY

Président

Pour rester informé ou nous contacter, site internet du club www.fcmatzenheim1920.fr et profil Facebook.

Les coordonnées de nos correspondants Club :

Isabelle Eigner - eignerjm@wanadoo.fr

Sébastien Wurry - 06 61 40 08 67 - presi-fcm@hotmail.fr



Au marché aux puces, visiteurs, exposants et bénévoles



Les participants au stage 2013



Le Syndicat des Producteurs de fruits

En 2012, l'exposition de fruits s'est déroulée à Matzenheim les 22 et 23 septembre. Les visiteurs ont pu flâner au cours des deux journées dans la salle des fêtes du collège.



Les différents exposants n'ont pas manqué d'embellir cette salle à partir des belles récoltes de fruits et légumes de leurs vergers et jardins familiaux. Ils ont su mettre ces produits de la terre en valeur, grâce à leur talent et leur ingéniosité.

La participation des enseignants et des élèves des écoles élémentaires du village et du collège ont mis cette exposition encore plus en valeur, grâce à leurs beaux dessins et leurs travaux manuels sur le thème de l'arboriculture.

Durant cette manifestation, la "pomme d'argent" a été décernée aux membres méritants suivants :

- pour Matzenheim : BUR Paul et MUNCK Germain,
- pour Osthouse : FORSTER Ernest et SONNTAG Claude ;

Ainsi que la "pomme d'or" pour deux membres méritants d'Osthouse : BOESPFLUG Camille et FENDER Raymond.

Comme cela est de coutume, l'association a organisé en septembre 2012 une sortie de découverte et de détente pour les membres de l'association et ses sympathisants au pays de la mirabelle en Lorraine, où la convivialité et la bonne ambiance étaient au rendez-vous.



Les participants à la sortie 2013 en Allemagne

Le Corps des Sapeurs Pompiers

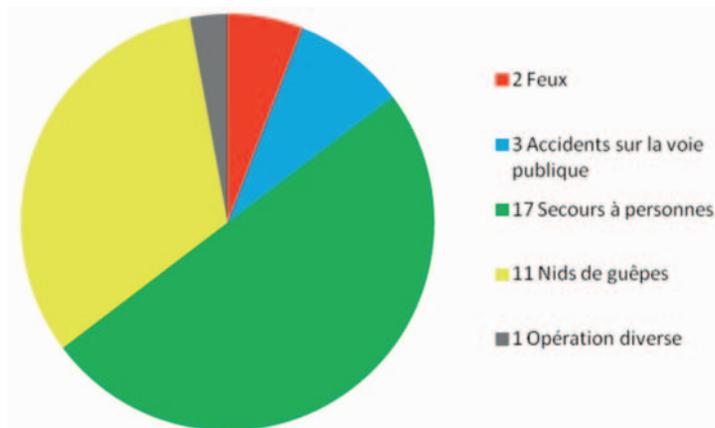
La section

La section de Matzenheim est composée actuellement de 13 sapeurs pompiers et je tiens à les remercier de leur investissement tout au long de l'année. Néanmoins, la tendance générale actuelle va dans le sens d'une réduction des effectifs, vu le manque de nouvelles recrues.

L'Unité Territoriale de Benfeld, dont nous faisons partie, a vu se fermer la première section d'un village, par manque d'effectif, au courant de l'année.

Nos interventions

Du 1er septembre 2012 au 31 août 2013, les Sapeurs Pompiers de la section de Matzenheim ont assuré 34 interventions réparties comme suit :



Confronté à 2 feux au courant de cette année, il en est un qui fut particulièrement virulent. En effet, samedi le 6 avril à 14h27, le centre de traitement des alertes du SDIS 67 reçoit un appel concernant un incendie dans une exploitation agricole, au 4, rue chanoine E. Mertian.

Les premiers véhicules se présentent rapidement sur les lieux et constatent le feu d'un hangar agricole et de dépendances sur une

surface de 900m².

Les sapeurs pompiers étaient confrontés à un violent incendie avec un important risque de propagation à la maison



d'habitation, à un bâtiment du collège St Joseph ainsi qu'au bâtiment de l'exploitation agricole attenante. Il fallait également tenir compte d'une citerne de fioul ainsi que d'une bouteille de gaz qui équipait un chariot élévateur. 23 véhicules et 71 sapeurs pompiers ont été mobilisés pour cette intervention.

La section de Matzenheim a assuré une surveillance à partir de 21h00 jusqu'à 5h00 le lendemain.

Les médailles et distinctions

L'adjudant-chef **Louis ZELLER** a été décoré de la médaille d'or pour 30 ans de service, en tant que sapeur pompier volontaire, lors d'une cérémonie qui s'est déroulée dans les locaux de la direction du Service Départemental d'incendie et de Secours (SDIS).

Les sapeurs **Steve ECK** et **Christophe GREYENBUHL** ont été nommés "caporal", finalisant ainsi leur formation de chef d'équipe.

DEVENEZ SAPEUR POMPIER VOLONTAIRE

Un engagement citoyen :

Parallèlement à son activité professionnelle ou à ses études, le sapeur-pompier volontaire exerce des missions incombant aux services d'incendie et de secours. Il s'engage pour une période de 5 ans renouvelable. Cette activité lui ouvre droit à une protection sociale en cas d'accidents ou de maladies contractées en service et un droit à la disponibilité, vis à vis de son employeur, sous réserve qu'une convention soit signée entre le SDIS 67 et l'employeur.

Le Chef de Section : Sergent-chef GASSER Christian.



L'Amicale des Sapeurs Pompiers



Cette année encore l'Amicale a participé à plusieurs manifestations importantes pour promouvoir au mieux l'excellent état d'esprit qui y règne.

Marché aux puces



10^{ème} édition pour le marché aux puces 2013. La chance a été avec nous, étant donné, que pour des raisons d'élection, nous devions décaler la date d'une semaine. Ainsi, la météo a joué en notre faveur, avec un soleil plus que radieux et une affluence record.



Cross

La section a participé au cross départemental qui a eu lieu à Haguenau. Lors de celui-ci, Steve Eck, en finissant 2^{ème}, s'est qualifié pour les championnats de France qui se sont déroulés à Paray-le-Monial en Saône et Loire, où son classement était plus qu'honorable.



Tournoi de Volley-ball



Le comité sport de l'unité territoriale a organisé un tournoi de volley-ball, le samedi 15 juin.

14 équipes des différentes sections étaient inscrites. Débutés à 14h, les différents matchs se succèdent jusqu'à 17h00. La section de Matzenheim se place à la 3^{ème} place. Une belle réussite pour une première.

Tournoi de foot à Hochfelden

La section de MATZENHEIM a participé, pour la deuxième année consécutive, au plus grand tournoi de football Sapeur Pompier organisé par les Pompiers qui se déroulait à HOCHFELDEN. Notre deuxième participation fut une très grande réussite, car notre section se classa à la 2^{ème} place sur 24 équipes.

L'année prochaine nous irons au tournoi dans l'espoir de bien évidemment le remporter...



Téléthon



Cette année encore notre opération « peluche TÉLÉTHON » a connu un immense succès auprès de nos habitants malgré le froid intense. Le vin chaud offert par l'Amicale fût d'un très grand réconfort pour nos habitants venus spécialement pour l'occasion. Les Pompiers présentaient

la toute nouvelle peluche qui représentait cette année la fameuse « ambulance des Sapeurs Pompiers ». Toutes les peluches ont trouvé preneur en moins de 4 heures. Cette opération sera à nouveau reconduite vu les grandes marques de soutien de la part de notre population.

Un très grand MERCI à vous tous.

Le Président de l'Amicale : VAILLY Francis

Le club de patchwork, le MAC, Siel bleu et le club de scrabble,

Le club de Patchwork



Le Club de Scrabble

P₃S₁S₁T₁ Du neuf : activité scrabble

Le club de scrabble fonctionne tous les vendredis à 14H dans l'ancienne école des filles.

B₃O₁F₄ Ce n'est pas pour moi ! Vous dites-vous?
 Laissez votre **O₈B₂** ou votre **V₁₀O₁V₁₀**

Venez en vélo ou avec votre **A₁₀K₁₀**, c'est mieux que chez le

P₃S₁Y₁₀ ! Pas besoin de vous inscrire par **F₄A₁X₁₀**

venez voir, un **M₂U₁G₂** et des petits gâteaux vous attendent.

H₄U₁M₂ Pourquoi pas ? Cela vous musclera les méninges et vous battrez des records avec des **Y₁₀O₁Y₁₀O₁T₁A₁I₁** des

S₁C₃H₄M₂I₁L₁B₃L₁I₁C₃X₁₀S₁, ou des

T₁R₁I₁C₃A₁R₁B₃O₁Y₁₀Y₁₀L₁I₁Q₈U₁E₁

Le Mac

Le tennis club de Matzenheim est une association créée en 1989. Elle dispose de 2 cours de tennis extérieurs, accessibles depuis 2 ans au public, sans devoir bénéficier d'une carte de membre.

Elle dispose également d'une salle ayant la capacité d'accueillir une soixantaine de personnes, pour organiser vos soirées en famille ou entre amis.

N'hésitez pas à contacter M. Dominique JUNG, responsable de la location de la salle qui se fera un plaisir de vous renseigner.

Portable : 06 14 68 07 34 ou au 03 88 58 15 96 après 20h30

Président : M. Raymond FARAGO

Vice-Président : M. Dominique JUNG

Siel Bleu

L'association propose depuis un an des séances de gymnastique le jeudi de 15h30 à 16h30 dans la salle « Évasion ».

Une animatrice accompagne celles et ceux qui le désirent pour des séances de gymnastique adaptées aux besoins des uns et des autres.

Pour les curieux, il y a toujours possibilité de faire un essai d'une première fois sans engagement.



Les scrabbleurs et leur doyenne Odette





Le Comité des fêtes



Au cours de l'année écoulée, le Comité des Fêtes a eu le plaisir de vous proposer plusieurs animations :

- le **spectacle d'automne** : en octobre 2012, c'était Antoinette de Knackwiller et les Flexmachine. En 2013, c'est le fameux Capitaine SPRÜTZ ...

- le **Carnaval des enfants**, pour le plus grand bonheur des petits, mais aussi des plus grands du comité !



- la **vente de fleurs** : malgré un temps très maussade, les commandes étaient nombreuses et à voir le fleurissement dans le village, la qualité et la variété étaient au rendez-vous ! Merci à nos deux partenaires horticulteurs : les établissements GEORGER de SAND et surtout M. André SCHOTT de HUTTENHEIM qui a décidé de faire valoir ses droits à la retraite. Merci à la "commission fleurissement et embellissement" qui nous a prêté main forte ce jour pluvieux !

- la **fête nationale**, qui grâce aux boulistes et au feu d'artifice de la Commune, rassemble de nombreux habitants pour une soirée conviviale aux ateliers communaux/centre de première intervention.

- l'**Auto-Moto Rétro et la Rentrée des Arts**, respectivement à leur 6^{ème} et 4^{ème} édition en septembre dernier. Dans une ambiance très « bon enfant » et à l'ombre du « Café des Sports » bricolé par des mordus, il y avait là de très belles voitures, mais aussi, des artistes très talentueux ! Merci à Evasion pour le « flashmob » qui bouge tout le monde et aux « TAXES » pour leur animation musicale.

Le Comité des fêtes a aussi été sollicité par la Communauté de Communes pour assurer le service lors de la soirée des vœux organisée à Matzenheim en janvier dernier. Là aussi, le comité s'est découvert d'autres compétences, renforcé par des membres de plusieurs associations du village... Pour vos soirées, n'hésitez plus à nous contacter... !

Et il y a eu le ramassage des sapins, après les festivités de Noël : un service pour tous et une action écologique, puisque les sapins ramassés sont broyés pour servir de copeaux pour des chaudières...

Enfin, on ne le dira jamais assez : MERCI à nos bénévoles et à leurs conjoints qui viennent aussi prêter main forte.

Et merci à vous qui nous soutenez par votre présence à chaque manifestation.

Et enfin quelques images pour se remémorer ces événements, en particulier l'Auto-Moto Rétro et la Rentrée des Arts...

Laurent JEHL, Président

PS : si vous avez des suggestions pour améliorer nos manifestations, en diversifier la programmation, ou si vous voulez nous rejoindre, n'hésitez pas à contacter Laurent JEHL au 03.90.57.79.87.



Les avez vous reconnus ? ... Un indice : incognitos à Carnaval mais accros au "café des sports", ils sont trahis !



La Chorale Sainte Cécile



Je chante, c'est un cadeau du ciel.....

Je le mets au service des autres !

Une nouvelle année liturgique s'étirole, notre petit groupe de choristes non seulement assure fidèlement son engagement auprès des communautés paroissiales de Matzenheim et de Sand, mais participe également aux rencontres de la communauté de paroisses St Materne et aux journées du Doyenné.

Que s'est-il passé durant cette année hormis l'animation musicale des célébrations et des répétitions hebdomadaires qui en découlent ?

Quelques évènements hors du commun sont venus ponctuer l'ordinaire :

- les 15-16 septembre 2012, un voyage à bord du Glacier express, où les choristes ont pu apprécier les paysages enchanteurs des Alpes Suisses, visiter Gruyères, goûter aux excellents chocolats CAILLER. et ainsi partager des moments de convivialité et de fraternité dans un contexte différent.
- le 14 octobre 2012 : journée chantante du Doyenné à Herbsheim où la paroisse leur avait réservé un accueil très chaleureux à sa fête paroissiale
- le 25 novembre 2012 : fête de Ste Cécile et repas
- le 14 décembre 2012 : anniversaire d'Odile Gsell

2013 est l'année du 115^{ème} anniversaire de la création de la chorale Ste Cécile. Cela donnera lieu à une célébration festive en l'honneur de l'Immaculée Conception, le 8 décembre à 9h30, célébration au cours de laquelle il sera procédé à la remise de reconnaissances diocésaines. Cette célébration constituera l'ouverture chrétienne du marché de Noël.



Notre organiste, Bruno MANN

Quand on parle de « reconnaissances diocésaines » cela veut dire « de nombreuses années de présence et de services », mais laisse également supposer « un âge certain des récipiendaires » Par voie de conséquence, se pose la question du devenir et de l'avenir de Notre et de Votre chorale ! A chaque lecteur du présent message de se dire : j'ai reçu un cadeau du ciel ; je sais chanter, je pourrais donner un peu de mon temps à l'autre ! Vous serez les bienvenus.

Vous savez où nous trouver : à l'église paroissiale !

Alice Sigwalt, Présidente

Les choristes en Suisse

La Paroisse Saint Sigismond

La vie paroissiale a été rythmée, comme chaque année, par les fêtes de la foi des enfants et des jeunes :

Première communion le 5 mai à Matzenheim



Paul BARANGER, Loïc DÉMOULIN, Quentin DENIS, Johan DIN, Luis FRAGA, Corentin GHEBACH, Corentin HAFLIGER, Marie HOCH, Lucas JAGGI, Laetitia JEHL, Nicolas JUNG, Julie LECHAT, Méline MAYER, Théo MAYER, Antoine NUSS, Emma REIBEL, Manon RENAUX, Mathilde SCHMITT, Emma WEISS, Léo WEISS, Nathan ZOBRIST.

Profession de Foi le 30 mars à Benfeld

Valentine LAURENT, Martin SCHMITT et François WAGNER.



Confirmation le 16 juin à Westhouse

Amélie SCHNEPF (3^{ème} en partant de la droite au 1^{er} rang).



Merci aux catéchistes qui les accompagnent !

Appel urgent : on cherche des familles d'accueil !



En effet, du 28 décembre prochain au 1er janvier 2014, près de 25 000 jeunes convergeront vers Strasbourg et l'Alsace pour la rencontre européenne de Taizé.

Cette rencontre, préparée par la communauté de Taizé à l'invitation des diocèses catholiques et des églises protestantes des deux côtés du Rhin, rassemblera ces jeunes pour une nouvelle étape du « pèlerinage de confiance sur la terre » initié par frère Roger à la fin des années 70.

Des jeunes de toute l'Europe et d'ailleurs seront accueillis par les paroisses, les communautés et les habitants de la région. Un appel est lancé aux habitants de la région pour héberger pendant quatre jours ces jeunes âgés de 17 à 30 ans.

Il suffit juste d'un peu d'espace pour recevoir des jeunes. Ceux-ci auront des activités en journée à Strasbourg et ne rejoindront leurs familles d'accueil qu'en soirée pour 5 nuitées. Plusieurs familles à Matzenheim se sont d'ores et déjà inscrites pour cet accueil qui promet d'être riche en rencontres lors des fêtes de fin d'année...

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter le presbytère de Benfeld (03.88.74.40.07) ou Claudine KALT à Benfeld (mail : kalt.claudine@free.fr)

Au début de l'été, la communauté de paroisses et la paroisse ont eu l'honneur de recevoir le groupe de pèlerins « **sur les traces des Saints en Centre Alsace** », sous la houlette du Chanoine Joseph LACHMANN, notre ancien curé et actuel vicaire épiscopal pour le Bas-Rhin.

Ces marcheurs ont quitté l'église St Ludan de Hipsheim pour rallier à pied la chapelle et la source de Saint Materne à EHL, avant de faire étape au collège de Matzenheim. C'est dans la chapelle de l'ancien juvénat des frères (à côté du gymnase) que les pèlerins et les paroissiens se sont retrouvés pour une messe festive, avant que ne soit partagé un verre de l'amitié, avec un breuvage très local !

Le lendemain, les pèlerins ont poursuivi leur route vers Andlau, le Mont Ste Odile et Rosheim.

Profitant de la soirée, les personnes engagées dans la vie paroissiale (*choristes, lecteurs, conseil de fabrique, catéchistes, visiteurs de malades, équipes de nettoyage...*) se sont retrouvées sous les frondaisons du parc du collège pour faire un bilan d'année et partager leur vécu.

En toute simplicité, chacun a pu exprimer ses joies, ses questions, mais tous ont exprimé la joie de faire Eglise ensemble et de se mettre au service de la communauté paroissiale.



Le Marché de Noël



En 2012, le marché de Noël en était déjà à sa 10^{ème} édition. Au fil des années, cette manifestation est devenue incontournable pour le temps de l'Avent sur le secteur !

Après 10 ans au profit de l'association « Orchidées Familles » qui soutient des orphelinats thaïlandais, un tournant s'est opéré, permettant un nouvel élan...



Virginie SCHAEFFER en concert à l'église

Une nouvelle association est née le 12 février 2013,

« NOËL SOLIDAIRE À MATZENHEIM ».

Avec une poignée de bénévoles, le comité a été constitué.

Les membres du comité de l'association sont : Schnepf Nathalie, Baumerf Chantal, Gentner Sylvie, Dufour Chantal, Benoît Philippe, Laurent Olivier, Beck Thierry, Muller Claude, Jehl Laurent, Muller Régine.

Depuis, nous nous réunissons régulièrement pour préparer l'édition 2013. Comme certains le savent déjà, le marché de Noël sera délocalisé au centre du village. Nous souhaitons lui donner une âme plus chaleureuse, en se réchauffant près de l'église St Sigismond qui sera occupée, tout au long du week-end, par les représentations de crèche animée et les concerts :

Les bénéfices du Marché de Noël seront reversés à l'association « Vozama », une structure franco-malgache qui agit pour le développement global des populations des hauts plateaux à Madagascar, essentiellement au travers de la préscolarisation des enfants de brousse, mais aussi grâce à la formation des parents et la protection de l'environnement.

Le Frère Claude, des Frères de Matzenheim, directeur de cet organisme, est venu rencontrer le comité de la nouvelle association et les Matzenheimois intéressés pour présenter l'action de VOZAMA : ce fut un échange fort intéressant et les bénévoles sont repartis plus motivés encore pour soutenir cette cause, dont le Frère Claude et son équipe parlent avec tant d'enthousiasme.

Régine Muller, Présidente



Toute personne désireuse de soutenir par don ou en aidant au Marché de Noël, peut contacter Régine Muller au 06 72 13 90 56 ou Laurent Jehl au 06 73 16 91 78.



À la demande du Frère Claude, le comité de « Noël Solidaire » a décidé d'affecter les **bénéfices de l'édition 2013** à un projet particulier : la **construction d'une fontaine à eau dans le village d'ANTANAMARINA.**

VOZAMA tient déjà une école dans ce village ; un projet de parrainage est en cours entre l'école d'ANTANAMARINA et l'école élémentaire de Matzenheim...



L'association vous donne donc rendez-vous autour d'un vin chaud et autres gourmandises, pour ce week-end solidaire de l'Avent, les 7 et 8 décembre prochains.

Au programme, entre autres :

Samedi 7 décembre

15H30-16H-16H30 : Crèche animée par les enfants de l'école

20H : Concert des « Gospelkids » de Schiltigheim (chœur d'enfants)

Dimanche 8 décembre

9H30 : Messe et 115 ans de la chorale de Matzenheim

11H : Concert des enfants des écoles élémentaire et maternelle

14H-14H30-15H : Crèche animée par les enfants de l'école

17H : Concert du « Männerchor » de Sulz-Kippenheim

Avec la participation des métiers d'antan, du Saint Nicolas, du Père Noël et son âne...

Les travaux de bricolage (certains pour les hommes, d'autres pour les femmes), vont bon train, puisque nous nous retrouvons tous les samedis et lundis après-midi depuis le mois de juillet.



Merci aux bénévoles de longue date et à celles et ceux qui seraient prêts à nous rejoindre pour vivre cette belle aventure. 39



Nos Maisons fleuries



M. et Mme BROYER MICHEL - 18 rue J.S. Bach
M. et Mme KERN LEON - 4 rue de Strasbourg
M. et Mme LE MOAL JEAN PIERRE - 2 rue du Ried



M. et Mme IGERSEIM CHRISTIAN - 16 rue J.S. Bach
M. et Mme RIEG BERNARD - 20A rue de Sand
M. et Mme ARNOLD DIDIER - 20 rue de l'ILL
M. et Mme SCHERER ALBERT - 24 rue Chanoine Meritian
M. et Mme HINZ CHARLES - 3 rue J.S. Bach



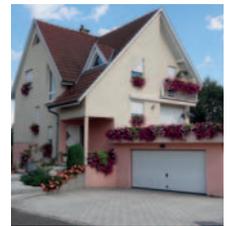
M. et Mme DUGENNE ROBERT - 2 rue W.A Mozart
M. et Mme GREVISSE DOMINIQUE - 02 rue des Colchiques
M. et Mme HUMMEL ROBERT - 5 rue d'Erstein
M. et Mme LAURENT OLIVIER - 24 rue du Liseron
M. et Mme LEMERCIER HENRI - 1 rue F. Chopin
Mmes et Ms. KIPP ANTOINE ET SAMUEL - 1 rue de Neudorf
M. et Mme GREULICH RENE - 13 rue de Strasbourg
M. et Mme BUR PAUL - 17 rue de l'III
M. et Mme GASSER CHRISTIAN - 36 rue Chanoine Meritian
M. et Mme OBERLE PATRICK - 3 rue d'Erstein
M. et Mme MURA REMY - 19 rue de l'III
M. et Mme HEINKEL-GNAUCK PAUL - 09 ET 11 rue de Boofzheim
M. et Mme LORUSSO GIULIO - 4 rue J.S. Bach
M. et Mme MONTIGEL GUY - 1 rue de la Valeriane
M. et Mme PETON YVON - 3 rue de la Valeriane
M. et Mme WENGER MARC-ANDRE - 19 rue F. Mistral



M. et Mme DAMBACH ANTOINE - 1 place H. Berlioz
M. et Mme HESNARD MICHEL - 6 rue Frédéric Chopin
M. et Mme JEHL GERARD - 10A rue Frédéric Mistral
M. et Mme ATTANASIO PIERRE - 4 rue Frédéric Mistral
Mme BOHN ALICE - 12 rue de Heussern
M. et Mme DESCHAMPS MICKAEL - 8 allée des Vosges
M. et Mme DESCHAMPS ROLAND - 1 rue Frédéric Mistral
M. et Mme FORTIN BERNARD - 5 rue Frédéric Chopin
M. et Mme FRENOT MICHEL - 17 rue de Strasbourg
M. FRITZ JEAN PIERRE - 4 rue Franz Liszt
M. et Mme GERARD ALAIN - 12 rue de Strasbourg
M. et Mme GSELL ANDRE - 38 rue Chanoine Meritian
M. et Mme GSELL PIERRE - 40 rue Chanoine Meritian
M. et Mme HERRBACH GILBERT - 3 rue Frédéric Mistral



M. et Mme KERN THIERRY - 10 rue de Strasbourg
M. et Mme MEYER CHRISTIAN - 2A rue du Muhlwasser
M. et Mme MICHOT BERNARD - 5 impasse des Pêcheurs
M. et Mme MULLER ANDRE - 9 rue de Heussern
M. et Mme NIEDERKORN MARTIN - 2 rue de Sand
M. et Mme REIBEL OLIVIER - 6 rue du Liseron
M. et Mme RISCH ARSENE - 30 rue Chanoine Meritian
M. et Mme ROHMER THIERRY - 12 rue des Prés
M. et Mme SCHNEPP JEAN-CLAUDE - 6 Hameau de Werde
M. et Mme SCHUBY JEAN-JACQUES - 8 hameau de Werde
M. et Mme SEYER EMMANUEL - 2B rue de Heussern
Mme SOS JEANNE-MARIE - 10C rue Frédéric Mistral
M. et Mme STAHL DENIS - 11 impasse des Pêcheurs
Mme STIER HELENE - 9 hameau de Werde
Mmes STIPPICH M-HELENE ET AUGUSTA - 15 rue de Heussern
M. et Mme URBAN RENE - 6 rue Frédéric Mistral
M. et Mme WILHELM JEAN MARIE - 6 rue de la Sonderau
M. et Mme WURRY HUBERT - 23 rue de Strasbourg
M. et Mme MUCELLI DANIEL - 6 rue J.S. Bach
M. et Mme BAUMERT JEAN-CLAUDE - 6 rue de l'III
M. SCHMITT FABIEN - 1 quartier de la Gare
M. et Mme GEYER ROMAIN - 8 rue J.S. Bach
M. et Mme COLIN PIERRE - 4 impasse des Pêcheurs
M. KISSEBERGER JEAN-PAUL - 30 rue de l'III
M. et Mme DENIS PATRICE - 11 rue de Strasbourg
M. et Mme HUMLER HERVE - 40 rue Frédéric Mistral
Mme JEHL CLAUDINE - 6 rue de Boofzheim
M. et Mme CLAUDEL JACQUES - 1 rue de Sand
M. et Mme SCHNEPP THIERRY - 1 rue du Ried
M. et Mme RITTY ROGER - 32 rue Chanoine Meritian
M. et Mme VALTZER JEAN-NOEL - 18 rue Frédéric Mistral



■ Une soirée de remise des prix 2012 a eu lieu le 22 mars 2013 à l'école élémentaire. C'est en compagnie de Sandrine Muller, fleuriste à Hilsenheim, que les participants ont appris à confectionner des bouquets de fleurs fraîches.
■ Une note printanière très appréciée des participants alors que l'hiver semblait vouloir jouer les prolongations.
■ Comme chaque année, les prix ont pris la forme de bons d'achats pour des fleurs, semences ou boutures, valables auprès des fleuristes du canton ou lors de la vente des fleurs organisée par le comité des fêtes.
■ Merci à Sandrine pour cette belle soirée !





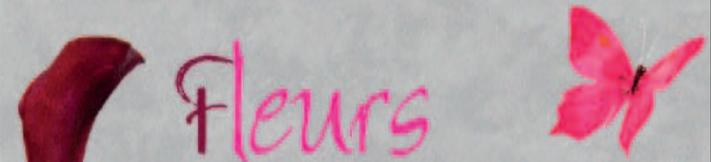
Nos beaux jardins



Lorsque nous passons en voiture, à pied ou à vélo, nous sommes loin de soupçonner ce qui se cache à l'arrière des maisons.

Parfois, de belles surprises se dévoilent, lorsque les villageois vous ouvrent aimablement leurs portes .

Voici quelques exemples en images, et bravo à tous ces artistes.

**Fleurs
Aquès**

3, route de Strasbourg – 67230 SAND
Tél. 03 88 74 43 99

14, rue de l'Église - 67600 Hilsenheim
Tél. 03 88 57 62 41

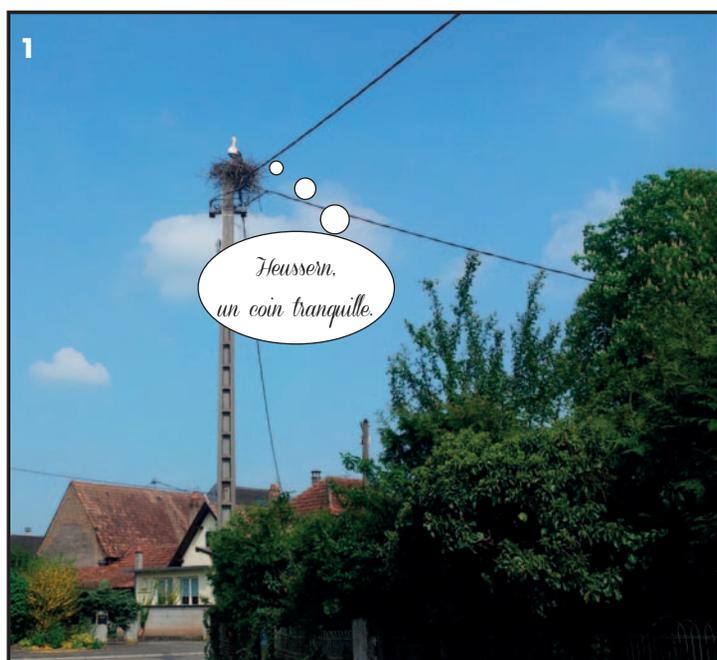
La Cigo-BD de Heussern

Début 2013, deux cigognes, probablement conquises par notre belle commune, décident de s'y installer en toute... illégalité.

Electricité de Strasbourg, dans le cadre d'une politique de sécurité des lignes, a procédé à l'enlèvement du nid de nos amies les cigognes. Mais, celles-ci ont été adoptées par tout le village et tout a été fait pour sauver leur nid.

Cette péripétie un peu mouvementée a inspiré la « bd » ci-dessous à certains habitants.

Photos : Anita S. Elisabeth G, Chantal B. Texte : Chantal B.



Avec les éco-gestes du quotidien, faites des économies tout en préservant l'environnement.

- Je veille à dégager les grilles d'aération pour diminuer l'humidité de mon logement. Plus il est humide, plus il consomme de chauffage.
- Quand je change une ampoule, je la remplace par une ampoule basse consommation : elle consomme 5 fois moins d'énergie et dure 8 fois plus longtemps qu'une lampe à incandescence pour une même qualité d'éclairage.
- J'évite de laver le linge à 90°C. Je dépense trois fois moins d'énergie en lavant mon linge à 30°C. Je fais fonctionner mes appareils électroménagers pendant les « heures creuses » si j'en dispose.
- Je recycle les piles. Pour ne pas se laisser envahir, il faut ruser : je les glisse dans le cabas emporté au supermarché.
- Avant d'acheter un nouvel appareil électroménager, je vérifie ses performances grâce à son étiquette énergie. À volume équivalent, un appareil de classe A consomme jusqu'à 3 fois moins qu'un appareil de classe C.
- J'installe des réducteurs de débit sur les robinets pour réguler le débit d'eau. Si je fais la vaisselle à la main, j'utilise un bac c'est plus économique que de laisser l'eau couler.

Plus d'éco-gestes simples et malins sur : <http://ecocitoyens.es-energies.fr>



L'énergie est notre avenir, économisons-la !

es



NOUVEAU!

PEINTURES PLACARDS PORTES

ageba

ET DÉCOUVREZ
NOTRE NOUVELLE COLLECTION
DE PARQUETS, LAMBRIS ET STRATIFIÉS.

Ageba - Rue de Werde - 67150 Matzenheim - Tél. 03 88 74 11 99
contact@ageba-design.fr - www.ageba-design.fr



AGEBADESIGN

Le gaz naturel, une réponse d'aujourd'hui aux besoins énergétiques de demain

Complément idéal aux énergies renouvelables, le gaz naturel s'intègre parfaitement dans les Bâtiments Basse Consommation (BBC).



réseaugds
Gaz Distribution Services

14 place des Halles
67082 Strasbourg Cedex
Tél. 03 88 79 57 00
Fax 03 88 75 22 01
www.reseau-gds.fr

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

Mr. Bricolage
On peut compter sur lui.

DES PRIX, DES CONSEILS, DES SERVICES, DES SPECIALISTES !



Dans votre magasin Mr Bricolage

Toute la **TENDANCE déco**
la **PROXIMITE** en plus!

33 rue du Printemps
ERSTEIN

Tél : 03 90 29 90 10

mr-bricolage.fr

Deppen
imprimerie

CRÉATION IMPRESSION FINITION

B.P. 10 - Z.I. KRAFFT - 67151 ERSTEIN CEDEX

TÉL. 03 88 98 21 08 - FAX 03 88 98 60 94

E-MAIL : IMPRIMERIE.DEPPEN@WANADOO.FR



AU CRÉDIT MUTUEL, MA DEMANDE DE PRÊT N'EST PAS ÉTUDIÉE DE LOIN.

Le Crédit Mutuel est une banque coopérative. Ce que ça change ? C'est une banque qui appartient à ses clients-sociétaires. C'est pour cela que partout en France, chaque Caisse du Crédit Mutuel bénéficie d'une vraie autonomie, et peut vous accorder un crédit sans demander l'autorisation au siège. C'est plus simple et plus rapide.

UNE BANQUE QUI PEUT PRENDRE SES DÉCISIONS AU PLUS PRÈS DE VOUS, ÇA CHANGE TOUT.

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

www.creditmutuel.fr

CRÉDIT MUTUEL PLAINE DE L'ILL
50, RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE – 67150 ERSTEIN
AGENCES À GERSTHEIM – MATZENHEIM – NORDHOUSE

* 0,12 € TTC/MIN

B *PETRY* Stéphane

Boulangerie - Pâtisserie - Salon de Thé

Ses pains spéciaux cuits au feu de bois, ses pains et bretzels surprises, ses créations de desserts et glaces originales régaleront les palais les plus gourmands, personnalisez vos desserts sur commande !

Ouvert du lundi au
vendredi de 5h à 12h30
et de 14h à 19h
Samedi de 5h à 15h non stop
Dimanche fermé

1, route de Strasbourg
67150 MATZENHEIM
Tél 03 88 74 56 91

*Plat du jour
et pause gourmande
sur place ou à emporter !*

Ouvert : lundi, mardi,
jeudi, vendredi
de 6 h à 19 h
Samedi de 6h à 16h
Dimanche de 7h à 12h
Mercredi fermé

6, rue du Général de Gaulle
67150 ERSTEIN
Tél 03 88 21 32 45